

PERFORMING ARTS GUIDE

DIE FREIEN DARSTELLENDE KÜNSTE IN BERLIN

**SEASON
SPIELZEIT
2019/2020**

**INFORMATION, EVENTS &
PERFORMANCE VENUES AT A GLANCE**
**INFORMATIONEN, VERANSTALTUNGEN &
SPIELSTÄTTEN IM ÜBERBLICK**

CONTENT

INHALT

- 02** **Editorial** Editorial
- 04** **Community Events & Festivals** Branchenevents & Festivals
 - 06** **Community Festivals** Festivals der Berliner Szene
 - 17** **Community Events** Branchenevents
 - 22** **Events 2020** Events 2020
- 28** **Paths Through the Community** Wege durch die Szene
 - 30** **Information & Service** Informationen & Service
 - 33** **Initiatives & Organizations** Initiativen & Organisationen
- 40** **Index of Independent Performance Venues** Verzeichnis freier Spielstätten
- 56** **About** Über Uns
- 60** **Imprint** Impressum

Dear reader,

We are very pleased to be able to once again provide you with insight into Berlin's independent performing arts community for the 2019/2020 season. As always, there is a great deal to discover – from established producing institutions to hidden living room performance venues as well as from temporary and established initiatives all the way to city-wide festivals. Berlin's independent performing arts community also distinguishes itself through its openness and its numerous places for exchange and solidarity networking – in doing so, it continually provides opportunities to get to know the members of the community personally.

The Performing Arts Guide offers an overview: alongside information concerning regular festivals and industry events within the community, it also contains points of contact, opportunities for additional connections and an index of performance venues in a handy city map format. A calendar of cultural events in the city makes it much easier to plan a visit to Berlin's independent performing arts community. We regularly update all of this information. All the same, we are making no claim that this information is complete – it is precisely this sense of being constantly in motion that makes Berlin's independent performing arts community so unique.

We are very pleased to be able to offer this brochure as a helpful guide and are at your disposal for any additional questions you may have.

We hope you have a great time on your journey of discovery,

Florian Hohnhorst & Caroline Galvis
Berlin Performing Arts Program

Berlin's independent performing arts community

Berlin features one of the world's most important communities for the independent performing arts – diverse, vibrant and influential.

Internationally active groups and new collaborations perform here on established stages and in temporal open spaces in their artistic search for contemporary forms of expression. There are more than 70 independent performance venues and numerous rehearsal and production spaces spread all throughout the city. The work of the independent performing arts community is both a form of resistance and professional. It is a field for experimentation between audience and artists, between the private and the political, between the everyday and "high culture" as well as beyond individual artistic genres. A lively exchange leads to the continual creation of new forms and formats that serve as models internationally. Many Berlin-based artists have been significantly involved in current aesthetic developments in recent years.

According to estimations, there are more than 6,000 individual artists and 500 groups that make up the professional independent performing arts community in Berlin. They are successful not only in terms of their artistic work and stimulating ideas, but as well through their unique organizational structures, networks and shared working models. Over the last 40 years, the independent artists and culture producers in Berlin have established a wholly unique self-determined working environment.

Liebe Lesende,

*wir freuen uns, für die Spielzeit 2019/2020 wieder Einblicke in die freien darstellenden Künste in Berlin zu ermöglichen. Wie immer gibt es vom etablierten Produktionshaus über die versteckte Wohnzimmerspielstätte sowie temporäre und etablierte Initiativen bis hin zum stadtweiten Festival viel zu entdecken. Und nicht zuletzt zeichnet sich die Berliner Szene durch ihre Offenheit und zahlreichen Orte für Austausch und solidarische Vernetzung aus – so bieten sich kontinuierlich Gelegenheiten, die Akteur*innen der Szene auch persönlich kennenzulernen.*

Der Performing Arts Guide bietet eine Übersicht: Neben Informationen zu regelmäßigen Festivals und Branchenveranstaltungen der Szene finden sich hier Anlaufstellen, weiterführenden Kontaktmöglichkeiten und ein Verzeichnis der Spielstätten im praktischen Stadtplanformat. Ein Jahreskalender der kulturellen Ereignisse in der Stadt erleichtert die Planung eines Besuchs der freien Szene Berlins. All diese Daten werden von uns regelmäßig aktualisiert. Trotzdem erheben wir keinen Anspruch auf Vollständigkeit – gerade das ständige In-Bewegung-Sein macht ja die Berliner Szene so einzigartig.

Wir freuen uns also, mit der vorliegenden Broschüre einen hilfreichen Wegweiser anzubieten und stehen für weitere Fragen jederzeit gerne zur Verfügung.

Viel Vergnügen beim Entdecken wünschen

*Florian Hohnhorst & Caroline Galvis
Performing Arts Programm Berlin*

Die freien darstellenden Künste in Berlin

In Berlin befindet sich eine der weltweit bedeutendsten Szenen für die freien darstellenden Künste – vielseitig, pulsierend und einflussreich.

*Auf etablierten Bühnen und in temporären Freiräumen spielt sich hier mit international agierenden Gruppen und neuen Kollaborationen die künstlerische Suche nach zeitgemäßen Ausdrucksformen ab. Über das gesamte Stadtgebiet verteilen sich mehr als 70 Spielstätten und zahlreiche Proben- und Produktionsorte. Die Arbeit der freien darstellenden Künste ist gleichzeitig widerständig und professionell. Sie ist ein Experimentierfeld zwischen Publikum und Künstler*innen, zwischen privat und politisch, zwischen Alltag und „Hochkultur“ sowie zwischen einzelnen Kunstgattungen. Durch einen lebendigen Austausch entstehen immer wieder neue Formen und Formate mit internationalem Modellcharakter. Dabei waren viele der Berliner Künstler*innen in den letzten Jahren maßgeblich an aktuellen ästhetischen Entwicklungen beteiligt.*

*Schätzungen gehen davon aus, dass mehr als 6.000 Einzelkünstler*innen und etwa 500 Gruppen zur Szene der freien darstellenden Künste Berlins gezählt werden können. Sie überzeugen nicht nur durch künstlerische Professionalität und impulsgebende Ideen, sondern auch durch einzigartige Organisationsstrukturen, Netzwerke und gemeinschaftliche Arbeitsmodelle. Während der letzten 40 Jahre etablierten die freien Kunst- und Kulturschaffenden in Berlin ein selbstbestimmtes Arbeitsumfeld, wie es kein Zweites gibt.*

Community Events & Festivals

Branchenevents & Festivals

The opportunities for entering into direct contact with members of Berlin's independent performing arts community are diverse: artistic and societal topics are negotiated over the course of industry events which continuously newly arise in a community marked by its inventiveness and constant change. Festivals present new work and artistic position of Berlin-based groups as well as individual artists. With thematic points of focus and genre-specific delimitations, these ease access to Berlin's independent performing arts community for audience members, visiting industry professionals from other parts of Germany and abroad as well as for the city's guests.

*Die Möglichkeiten, mit den Akteur*innen der freien darstellenden Künste Berlins in direkten Kontakt zu treten, sind vielfältig: Auf Branchenevents werden künstlerische und gesellschaftliche Diskurse verhandelt, die in der von Erfindungsreichtum und ständigem Wandel geprägten Szene immer wieder neu entstehen. Festivals präsentieren neue Arbeiten und künstlerische Positionen der Berliner Gruppen und Einzelkünstler*innen. Mit thematischen Schwerpunkten und genrespezifischen Eingrenzungen erleichtern sie die Zugänge zur Berliner Szene für Publikum, Fachbesucher*innen aus dem In- und Ausland sowie für Gäste der Stadt.*





12 H OPEN SPACE

PUPPET / FIGURE / OBJECT THEATER
PUPPEN- / FIGUREN- / OBJEKTTHEATER

Every year at the end of the season, Schaubude Berlin opens its doors for a long night celebrating the diversity of independent puppet, figure and object theater in Berlin: 12 hours filled with productions, theatrical experiments, puppet comedy, video art, installation and walk acts – for audience members of all ages. Here are the rules of the game: all theater makers with work of a maximum length of 45 minutes in which puppets, figures, objects or forms of animation with new media are used can apply to have their work presented in the festival. The schedule of programming is decided solely by the works submitted. In ad-

dition, an audience award will be given within both the children's theater schedule of programming as well as the evening schedule of programming.

Jährlich zum Spielzeitende gibt die Schaubude Berlin all ihre Räume frei für eine lange Nacht der Vielfalt des freien Puppen-, Figuren- und Objekttheaters in Berlin: 12 Stunden mit Inszenierungen, szenischen Experimenten, Puppen-Comedy, Videokunst, Installationen und Walk Acts – für Kinder und Erwachsene. Die Spielregeln: Anmelden können sich alle Theaterschaffenden mit Arbeiten von maximal 45 Minuten Länge, in denen Puppen, Figuren, Objekte oder Animationsformen neuer Medien eingesetzt werden. Allein der Eingang der Anmeldungen entscheidet über das Programm. Zudem wird jeweils ein Publikumspreis für das Kinder- und Abendprogramm verliehen.

Presented by Veranstalter von **Schaubude Berlin**

Annually at the end of the season; next edition:
June 20, 2020. *Jährlich* zum Ende der Spielzeit;
nächste Ausgabe: 20. Juni 2020.

schaubude.berlin

Foto: Annika Ley



Foto: Thore Reinbach

AUSUFERN

DANCE, PERFORMANCE, MUSIC, SITE-SPECIFIC
TANZ, PERFORMANCE, MUSIK, SITE-SPECIFIC

The programming series AUSUFERN by Uferstudios is held annually in the summer since 2016 and initiates and presents art projects which especially focus on social space and attempt to initiate dialog with the neighborhood. The programming approach refers back to a notion of choreography which understands itself not only as production, but as a social practice as well. This brings the desire of all partners of Uferstudios to open the location much further forward. AUSUFERN is artistically implemented together with Berlin-based and international artists as well as with members of the urban society.

Die Uferstudios-Programmreihe AUSUFERN findet seit 2016 jährlich in den Sommermonaten statt und initiiert Kunstprojekte, die in besonderem Maße in den gesellschaftlichen Raum hineinwirken und den Dialog mit der Nachbarschaft suchen. Der Programmansatz bezieht sich auf einen Begriff von Choreografie,

*der diese nicht nur als Inszenierung, sondern auch als eine soziale Praxis auffasst. Damit wird der Wunsch aller Partner*innen der Uferstudios nach einer Öffnung des Standorts wesentlich vorangebracht. AUSUFERN wird zusammen mit in Berlin lebenden und internationalen Künstler*innen ebenso wie mit Auftraggeber*innen aus der Stadtgesellschaft künstlerisch umgesetzt.*

Presented by Veranstalter von **Uferstudios GmbH**

Next edition expected in **2021**.
Nächste Ausgabe voraussichtlich **2021**.

uferstudios.com



BAM! BERLINER FESTIVAL FÜR AKTUELLES MUSIKTHEATER

MUSIC THEATER & MUSIC PERFORMANCE
MUSIKTHEATER & -PERFORMANCE

BAM!, the festival of Berlin's independent music theater community, brings together a dense schedule of programming providing exciting views of new paths in music theater. In doing so, the focus is placed less on opera but still on forms that follow the original question of the intertwining of sound and action on a stage. New theater strategies take the place of earlier narrative forms. They are closely tied to working methods that can hardly be aligned with the structures of repertory and ensemble theaters; instead, they are rooted within the independent performing arts community. The goal of BAM! is to bring the approaches of this

type of theater together, to place them in a relationship to each other and to pursue the question of where music theater can lead today.

BAM!, das Festival der freien Musiktheaterszene Berlins vereint ein dichtes Programm aufregender Ausblicke auf neue Wege im Musiktheater. Dabei geht es weniger um Oper, aber doch um Formen, die deren ursprünglicher Fragestellung nach einem Ineinandergreifen von Klang und Bühnenaktion folgen. Neue Theaterstrategien treten an die Stelle früherer Erzählformen. Sie sind eng verknüpft mit Arbeitsmethoden, die mit den Strukturen des Stadttheaterbetriebs kaum in Einklang zu bringen sind, sondern ihren Ort in der freien Szene haben. Das Anliegen des BAM! ist es, die Ansätze dieses Theaters zusammenzuführen, sie zueinander in Beziehung zu setzen und der Frage nachzugehen, wohin die Wege des Musiktheaters heute führen.

Presented by Veranstalter von
Zeitgenössisches Musiktheater Berlin (ZMB)

Foto: Marcus Lieberenz



BERLIN SHOWCASE BERLINER SCHAUFENSTER

PERFORMING ARTS FOR VERY YOUNG AUDIENCES
DARSTELLEND KÜNSTE FÜR DIE JÜNGSTEN

Berlin Showcase is a festival featuring current productions for very young audiences in and from Berlin. Theater o.N. is the initiator and presents the format together with other performance venues such as Schaubude Berlin. The focus is placed on the presentation, networking and artistic research of the interdisciplinary Berlin arts community creating work for very young audiences. Encounters with the international community of practitioners are made possible and the work of Berlin-based theater artists is presented to national and international curators and presenters.

*Das Berliner Schaufenster ist eine Schau aktueller Produktionen für sehr junge Zuschauer*innen in und aus Berlin. Das Theater o.N. ist Initiator und veranstaltet das Format gemeinsam mit anderen Spielorten wie z. B. der Schaubude Berlin. Der Fokus*

*liegt auf der Präsentation, Vernetzung und künstlerischen Forschung der Berliner Kunstszene für die Jüngsten. Begegnungen mit der internationalen Fachszene werden ermöglicht und die Berliner Theaterkunst wird den nationalen und internationalen Kurator*innen und Veranstalter*innen vorgestellt.*

Presented by Veranstalter von Theater o.N.

Next edition expected in 2021.
Nächste Ausgabe voraussichtlich 2021.

bam-berlin.org

Next edition expected in 2021.
Nächste Ausgabe voraussichtlich 2021.

berliner-schaufenster.theater-on.de



THE EXPO

A SHOWCASE OF WAHLBERLINER, INTERDISCIPLINARY,
ENGLISH AS A WORKING LANGUAGE

INTERDISZIPLINÄRES SHOWCASEFORMAT VON
WAHLBERLINER*INNEN, ARBEITSSPRACHE ENGLISCH

Since 2013, this annual festival has presented performances from the diverse yet often still undiscovered international independent performing arts community of Berlin with a working language of English. Over four evenings, each with one full-length or two shorter productions, the festival presents a cross section of this community across all performing arts genres. Within ExpLoRE, the newcomer's platform, the Sunday afternoon is open to smaller formats or work still under development. The 2020 schedule of programming will be curated by festival founder Daniel Brunet, producing artistic director of English Theatre Berlin, as well as choreographer Olivia Hyunsin Kim and the-

ater director Shlomo Lieberman, from the applications received based on the criteria of artistic excellence, internationalism and creative diversity.

Das jährlich stattfindende Festival präsentiert seit 2013 Arbeiten aus der vielfältigen aber größtenteils noch unentdeckten internationalen freien Szene Berlins mit Arbeitssprache Englisch. Vier Festivalabende mit je einer abendfüllenden oder zwei kürzeren Produktionen zeigen einen Querschnitt dieser Szene über alle Genre Grenzen hinweg. Der Sonntag ist als Nachwuchsplattform ExpLoRE für kleinere oder noch unfertige Formate geöffnet. Kuratiert wird das Programm 2020 von Festivalgründer Daniel Brunet, produzierender künstlerischer Leiter des English Theatre Berlin, sowie Choreografin Olivia Hyunsin Kim und Bühnenregisseur Shlomo Lieberman. Auswahlkriterien hierbei sind künstlerische Exzellenz, internationaler Hintergrund der Beteiligten und Verortung in der Vielfalt der Berliner Szene.

Presented by Veranstaltet von English Theatre
Berlin | International Performing Arts Center

Foto: Jerun Vanhe



Foto: Dejan Patić

MONOLOGFESTIVAL

SPOKEN THEATER
SPRECHTHEATER

The Monologfestival at Theaterdiscounter has been held every two years since 2007. For each edition, it is coproducing up to ten new theater solos exploring current social and political topics. The new productions of these monologues and performances, which primarily come from Berlin's independent performing arts community, result in a polyphonic exploration of the topics during this festival. At the same time, the artists and collectives fully investigate the complete range of the genre of monologue with their diverse aesthetic signatures. The Monologfestival presents autonomous individual statements that are very well-suited for touring as they lack elaborate sets. Showcases of selected festival monologues from the 2019 edition can be seen in 2020 at Theaterdiscounter Berlin, Lichthof Theater Hamburg and studioNAXOS Frankfurt/Main, amongst other locations.

*Das Monologfestival am Berliner Theaterdiscounter findet seit 2007 im zweijährigen Rhythmus statt. Es koproduziert zu jeder Ausgabe bis zu zehn neue Theatersolos unter einer gesellschaftlich und politisch aktuellen Themenvorgabe. Die monologischen Neuinszenierungen und Performances – überwiegend aus der freien Szene Berlins – verdichten sich im Festival zu einer vielstimmigen inhaltlichen Auseinandersetzung. Gleichzeitig loten die Künstler*innen und Kollektive mit ihren unterschiedlichen ästhetischen Handschriften die Spannweite der Gattung Monolog aus. Das Monologfestival präsentiert autonome Einzelstatements, die ohne Bühnenbild für das spätere Touring bestens geeignet sind. Showcases ausgewählter Festivalmonologe der Ausgabe 2019 sind 2020 u. a. am Theaterdiscounter Berlin, Lichthof Theater Hamburg und studioNAXOS Frankfurt/Main zu sehen.*

Presented by Veranstaltet von Theaterdiscounter

Annually; next edition: April 19 to 25, 2020.

Jährlich; nächste Ausgabe: 19. bis 25. April 2020.

Next edition: autumn 2021.

Nächste Ausgabe: Herbst 2021.



OPEN SPACES

DANCE, PERFORMANCE
TANZ, PERFORMANCE

In 2014, Tanzfabrik Berlin founded a new format, Open Spaces, which brings together the current projects of the artists who work in the Tanzfabrik studios over the course of the year. This means that Open Spaces is not a curated festival; it refrains from providing a central topic and its understanding of dance is intentionally broad and diverse. The artists research connections in interpersonal, social, political and physical spaces, refer to past tendencies in their work and invent as well as discover new methods and concentrations for their work. Open Spaces offers the audience a schedule of programming which is rich in diverse event formats: These include

conversations and exhibitions as well as performances, from the first rehearsal impressions all the way to the premiere.

*2014 begründete die Tanzfabrik Berlin mit Open Spaces ein neues Format, das die aktuellen Projekte derjenigen Künstler*innen zusammenbringt, die über das Jahr in den Studios der Tanzfabrik arbeiten. Open Spaces ist daher kein kuratiertes Festival: Es gibt kein Thema vor und der Tanzbegriff ist bewusst sehr weit und vielfältig gefasst. Die Künstler*innen erforschen Zusammenhänge in zwischenmenschlichen, gesellschaftlichen, politischen und physischen Räumen, beziehen in ihrem Schaffen vergangene Tendenzen ein und (er)finden neue Methoden wie Arbeitsschwerpunkte. Open Spaces bietet dem Publikum ein Programm mit unterschiedlichsten Veranstaltungsformaten: Gespräche und Ausstellungen ebenso wie Performances, von ersten Probeneindrücken bis zur Premiere.*

Presented by Veranstalter von **Tanzfabrik Berlin**

Two to three times a year; next edition:
February 2020. Zwei bis drei Mal jährlich;
nächste Ausgabe: **Februar 2020.**

tanzfabrik-berlin.de



Foto: Dieter Hartwig

Foto: Paula Reissig

PERFORMING ARTS FESTIVAL Berlin

INDEPENDENT PERFORMING ARTS MADE IN BERLIN
FREIE DARSTELLEND KÜNSTE AUS BERLIN

Since 2016, the Berlin Performing Arts Festival has presented the diversity of Berlin's independent performing arts community at numerous theaters and performance venues throughout the entire city on an annual basis. With LAFT Berlin as the organizer, the festival is realized by the independent performing arts community itself. Organized along a variety of themes, the six-day schedule of programming collects work from all genres. The festival dedicates a special focus to emerging artists with the programming series *Introducing...*. The schedule of programming is supported by an ancillary schedule of events with communication, exchange and network formats. The festival's schedule of programming is thus intended both for Berlin's audience as well as visitors to the city and interested visiting industry professionals from throughout Germany and abroad.

*Seit 2016 bildet das Performing Arts Festival Berlin im jährlichen Rhythmus die Vielfalt der freien darstellenden Künste an zahlreichen Bühnen und Spielstätten in ganz Berlin ab. Mit dem LAFT Berlin als Veranstalter wird das Festival durch die freie Szene selbst getragen. Entlang thematischer Linien versammelt das sechstägige Programm Arbeiten aller Genres. Dem künstlerischen Nachwuchs widmet das Festival mit der Programmreihe „Introducing...“ einen eigenen Schwerpunkt. Begleitet wird der Spielplan durch ein Rahmenprogramm mit Vermittlungs-, Begegnungs- und Netzwerkformaten. Das Festivalprogramm richtet sich damit sowohl an das Berliner Publikum, als auch an Besucher*innen der Stadt und interessierte Fachgäste aus dem In- und Ausland.*

Presented by Veranstalter von **LAFT Berlin – State Association for the Independent Performing Arts LAFT** – Landesverband freie darstellende Künste Berlin in **Cooperation with** in Kooperation mit **Ballhaus Ost, HAU Hebbel am Ufer, Sophiensæle, Theaterdiscounter**

Next edition: **May 19 to May 24, 2020.**
Nächste Ausgabe: **19. bis 24. Mai 2020.**

performingarts-festival.de



PLATAFORMA BERLIN

DANCE, PERFORMANCE, INSTALLATION, VIDEO DANCE
TANZ, PERFORMANCE, INSTALLATION, VIDEOTANZ

Plataforma Berlin enters into an exchange with Ibero-American and Berlin-based artists and aesthetics and opens an inter-continental space for dialogue in which the current crisis of humanity is researched: over a period of three weeks, topics such as climate change, (post)colonialism, violence and the crisis of the relationship between humanity and nature come into focus against the backdrop of the political, ecological and social situation in the Americas. The festival reflects in an interdisciplinary manner on the transformation of decolonialization processes and the forms of survival that artists could develop during the migration to Berlin as a part of local utopias, thus creating a relationship between history and the future of humanity.

*Plataforma Berlin tritt in einen Austausch mit iberamerikanischen und Berliner Künstler*innen und Ästhetiken und eröffnet einen interkontinentalen Dialograum, in dem die gegenwärtige Krise der Menschheit erforscht wird: Über einen Zeitraum von drei Wochen stehen vor dem Hintergrund der politischen, ökologischen und sozialen Situation in Nord- und Südamerika Themen wie Klimawandel, (Post-)Kolonialismus, Gewalt und die Krise der Beziehung zwischen Mensch und Natur im Fokus. Transdisziplinär reflektiert das Festival die Transformation von Entkolonialisierungsprozessen und die Überlebensformen, die Künstler*innen bei ihrer Auswanderung nach Berlin oder als Teil lokaler Utopien entwickeln konnten und setzt dabei Geschichte und Zukunft der Menschheit miteinander in Beziehung.*

Initiated by Initiiert von **Martha Hincapié Charry**
together with **Ibero-American artists** zusammen
mit iberamerikanischen Künstler*innen, **radialsystem,**
Verlin, DOCK11

Annually; next edition: **summer 2020.**
Jährlich; nächste Ausgabe: **Sommer 2020.**

plataformaberlin.de



Foto: Ricardo León

Foto: Dieter Hartwig

TANZNACHT BERLIN

DANCE, PERFORMANCE
TANZ, PERFORMANCE

Tanznacht Berlin presents the diversity of choreographic work by artists living and working in Berlin. Initiated in the year 2000 as part of the 20th anniversary celebration of Tanzfabrik Berlin, the festival has taken place at Uferstudios in Wedding since 2008. The format changes every two years by including a new curator and is intended to reflect changes within artistic processes and public discourses. As an artistic congregation of Berlin's dance community, Tanznacht sends clear cultural policy signals and provides an opportunity for intensive exchange. Since 2012, the festival has been offered every other year, alternating with the discursive format Tanznacht Forum. The heart of the 2020 Tanznacht festival will be formed by a choreographic group exhibition on the topic of displacement.

*Die Tanznacht Berlin präsentiert die Vielfalt choreografischer Arbeiten von in Berlin lebenden und arbeitenden Künstler*innen. Initiiert im Jahr 2000 infolge des 20-jährigen Bestehens der Tanzfabrik Berlin wird das Festival seit 2008 in den Uferstudios im Wedding ausgerichtet. Das Format ändert sich alle zwei Jahre durch die Einbindung einer wechselnden kuratorischen Leitung und hat den Anspruch, den Veränderungen von künstlerischen Verfahrensweisen und Publikumsdiskursen gerecht zu werden. Als künstlerische Zusammenkunft der Berliner Tanzszene setzt die Tanznacht neben einem intensiven Austausch auch kulturpolitische Signale. Seit 2012 wird das Festival im jährlichen Wechsel mit dem diskursiven Format Tanznacht Forum veranstaltet. Das Herzstück der Tanznacht 2020 bildet eine choreografische Gruppenausstellung zum Thema Displacement.*

Presented by Veranstaltet von **Tanzfabrik Berlin**

Every two years; next edition:
September 9 to 13, 2020.
Alle zwei Jahre; nächste Ausgabe:
9. bis 13. September 2020.

tanznachtberlin.de



TANZTAGE BERLIN

DANCE, PERFORMANCE

TANZ, PERFORMANCE

Tanztage Berlin has become one of the most important national and international platforms for new choreographers in Berlin since its founding in 1996. Participation in the festival is an important step toward a professional career for many artists – they receive financial and dramaturgical support. Additional focuses of the festival are international cooperations with many nations, including Iran, Greece, Egypt, Poland, Israel, Sri Lanka and Mexico, as well as new communication and feedback formats. After the founders Barbara Friedrich and Benjamin Schälke, the festival was curated by Inge Koks, followed by Peter Pleyer. Anna Mülter has been the artistic director of Tanztage Berlin since 2014.

*Die Tanztage Berlin sind seit ihrer Gründung 1996 national und international zu einer der wichtigsten Plattformen für den choreografischen Nachwuchs in Berlin geworden. Die Teilnahme an den Tanztagen Berlin ist für viele Künstler*innen ein wichtiger Schritt in Richtung einer professionellen Karriere – sie erhalten finanzielle Unterstützung und dramaturgische Begleitung. Weitere Schwerpunkte des Festivals sind internationale Kooperationen u. a. mit Iran, Griechenland, Ägypten, Polen, Israel, Sri Lanka und Mexiko sowie neue Vermittlungs- und Feedbackformate. Nach den Gründer*innen Barbara Friedrich und Benjamin Schälke kuratierte zunächst Inge Koks und im Anschluss Peter Pleyer das Festival. Seit 2014 ist Anna Mülter die künstlerische Leiterin der Tanztage Berlin.*

Presented by Veranstaltet von **Sophiensaele**

Annually in January; next edition: **January 8 to**

18, 2020. Jährlich im Januar; nächste

Ausgabe: 8. bis 18. Januar 2020.

sophiensaele.com

Foto: Gerhard F. Ludwig



INDUSTRY GET-TOGETHER OF THE INDEPENDENT PERFORMING ARTS COMMUNITY BRANCHENTREFF DER FREIEN DARSTELLENDEN KÜNSTE BERLIN

Since 2013, the Industry Get-Together of the Independent Performing Arts Community has developed into a well-established institution. Hundreds of members of the independent performing arts community accept the invitation to Berlin each year in order to discuss current topics, share knowledge, benefit from synergies and come into contact with representatives from other artistic fields, politics, economy as well as international communities. Talks, presentations, panel discussions, work groups, workshops and table conversations all focused on one overarching topic open innovative points of access and provide new food for thought. The Industry Get-Together is especially focused on participation: from the selection of the topic using an open call process to the implementation of the professional convention open to everyone itself.

*Seit 2013 hat sich der Branchentreff der freien darstellenden Künste zu einer festen Institution entwickelt. Hunderte Akteur*innen der freien darstellenden Künste folgen jährlich der Einladung nach Berlin, um aktuelle Themen zu diskutieren, Wissen zu teilen, Synergien zu nutzen und mit Vertreter*innen aus Kunst, Kulturpolitik, Wirtschaft sowie internationalen Communities in Kontakt zu treten. Impulsreferate, Vorträge, Podiumsdiskussionen, Arbeitsgruppen, Workshops und Tischgespräche zu einem Schwerpunktthema eröffnen innovative Zugänge und geben neue Denkanstöße. Der Branchentreff steht dabei ganz im Zeichen der Teilhabe – von der Themenfindung im Open-Call-Verfahren bis zur Durchführung des für alle offenen Fachkongresses selbst.*

Presented by Veranstaltet von **Performing Arts Programm Berlin**

Annually in **autumn.**

Jährlich im Herbst.

pap-berlin.de/bt

Foto: Mathias Völzke



PERFORMERSSION & PERFORMERSSION INTERNATIONAL

Performermission has taken place within the scope of re:publica, one of the most important conferences on topics related to digital society, on an annual basis since 2016. Members of the independent performing arts community as well as people working in the fields of digital research and technology development create ideas over the course of collaborative formats.

Additionally, Performermission International will be taking place for the first time in 2020. Here, future digital opportunities for members of the independent performing arts community will be reflected upon and developed further. The primary focus is placed upon the appropriation of digital production methods and the learning of new aesthetics in order to strengthen the participants as self-empowered digital creators.

*Im Rahmen der re:publica – der wichtigsten Konferenz zu Themen der digitalen Gesellschaft – findet seit 2016 jährlich die Performermission statt. Akteur*innen aus darstellenden Künsten, digitaler Forschung und Technologieentwicklung entwerfen Ideen in kollaborativen Formaten. 2020 findet zusätzlich erstmals die Performermission International statt, auf der zukünftige digitale Möglichkeiten für Akteur*innen der Performing Arts reflektiert und weiterentwickelt werden. Im Mittelpunkt stehen dabei die Aneignung von digitalen Produktionsmitteln und das Erlernen neuer Ästhetiken, um die Beteiligten als selbstermächtigte digitale Akteur*innen zu stärken.*

Presented by Veranstaltet von re:publica & Performing Arts Programm Berlin in cooperation with in Kooperation mit Schaubude Berlin, Studiengang Spiel & Objekt der Hochschule für Schauspielkunst „Ernst Busch“, re:publica

Performermission as part of re:publica: **May 2020.**

Performermission International: **January 30 and 31, 2020.**

Performermission auf der re:publica: **Mai 2020.** Performermission International: **30. und 31. Januar 2020.**

Foto: re:publica/Jean Michaliko CC BY 2.0



Foto: Jörg Farys

SYMPOSIA PRESENTED BY THE BERLIN PERFORMING ARTS PROGRAM

FACHTAGE DES PERFORMING ARTS PROGRAMM BERLIN

Several times per year, the LAFT Berlin Performing Arts Program invites the community to attend topic-specific symposia in order to take stock of current developments within the independent performing arts. The concentrated events pass on well-founded knowledge and set new impulses within the independent performing arts. Following successful symposia such as *Collective. Networked. Solidary. Forms of Collaboration in the Independent Performing Arts* or *Translate! A Symposium on Language and Language Transfer in International Productions*, the topics of touring and sustainability within the independent performing arts, amongst others topics, will be covered in 2019/2020.

Mehrmals im Jahr lädt das Performing Arts Programm des LAFT Berlin zu themenspezifischen Fachtagen ein, um aktuelle Entwicklungen der freien darstellenden Künste aufzugreifen. Die Veranstaltungen geben fundiert Wissen weiter und setzen neue

Impulse. Nach erfolgreichen Fachtagen wie „Kollektiv. Vernetzt. Solidarisch. Formen der Zusammenarbeit in den freien darstellenden Künsten“ oder „Übersetzen! Fachtag zu Sprache und Transfer in internationalen Produktionen“ werden 2019/2020 u. a. die Themen Touring und Nachhaltigkeit in den freien darstellenden Künsten beleuchtet.

Presented by Veranstaltet von Performing Arts Programm Berlin

Several times per year in association with events and festivals within the community or as independent events. **Mehrmals jährlich**, angebunden an Veranstaltungen und Festivals der Szene oder als Einzelveranstaltungen.



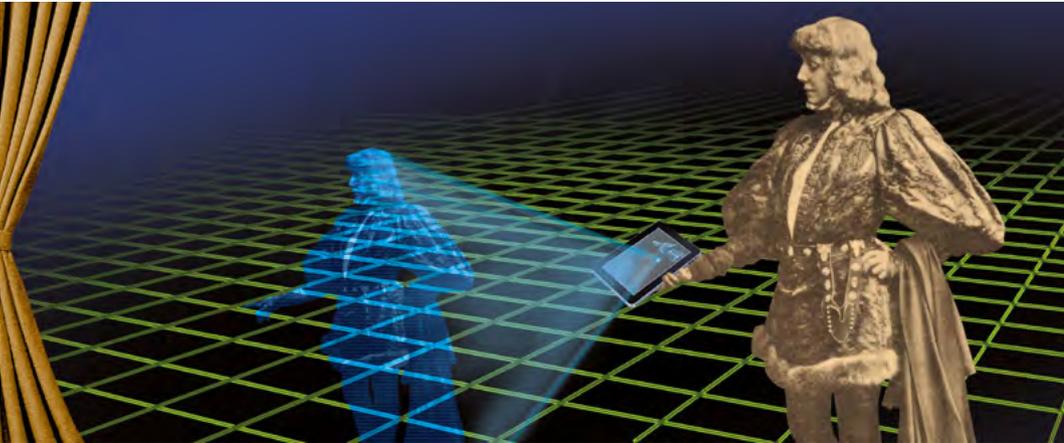
TANZNACHT-FORUM

The Tanznacht-Forum takes place every other year, alternating with Tanznacht Berlin, and discusses current questions within contemporary dance. The forum began in 2015 with *Visionärer Widerstreit* (Visionary Conflict), a program of discourse about the creation of visions concerning production conditions within contemporary dance. Three dialogues were initiated in 2017 under the title *unsettled landscapes* to ask where aesthetics in contemporary dance draw their keywords from – (dance)historically, politically and culturally. In 2019, the forum discussed artistic working methods that regard the audience as co-performers. The discursive formats at the center of the event were respectively interrupted or accompanied by performative works.

*Das Tanznacht-Forum findet zweijährig im Wechsel mit der Tanznacht Berlin statt und diskutiert aktuelle Fragen im zeitgenössischen Tanz. 2015 startete das Forum mit dem „Visionären Widerstreit“, einem Diskursprogramm zum Entwurf von Visionen rund um Produktionsbedingungen im zeitgenössischen Tanz. 2017 wurden unter dem Titel „unsettled landscape“ drei Dialoge zur Frage initiiert, woher Ästhetiken im zeitgenössischen Tanz ihre Stichworte beziehen – (tanz)historisch, politisch, kulturell. 2019 diskutierte das Forum künstlerische Arbeitsweisen, die das Publikum als Ko-Akteur*innen und nicht mehr nur als Zuschauer*innen betrachten. Die diskursiven Formate im Zentrum werden jeweils unterbrochen oder begleitet von performativen Arbeiten.*

Presented by Veranstalter von **Tanzfabrik Berlin**

Foto: ANNA Stein



THEATER & NETZ

The conference Theater & Netz (Theater & Internet) questions consequences for the dramatic arts in regards to digitalization. Topics of discussion focus on aesthetic issues, technological developments and political aspects. Furthermore new opportunities of online communication, marketing and audience development are subject of the conference. Theater & Internet strives to bridge between Europe's leading conference on internet and society re:publica and the Berliner Theatertreffen, Germany's leading theatre festival.

*Die Konferenz Theater & Netz bündelt Wissen und Fragestellungen zu den Konsequenzen der Digitalisierung für das Theater. Die Themen reichen von praktischen Informationen für Theatermacher*innen zu digitalen Möglichkeiten der Kommunikation, des Marketings und des Audience Developments über eine Positionsbestimmung der Kunstform „Theater“ in der Netzgesellschaft bis hin zu ästhetischen, technologischen und politischen Fragestellungen. Theater & Netz versteht sich als Brücke zwischen der Netzkonferenz re:publica und dem Berliner Theatertreffen.*

Presented by Veranstalter von **nachtkritik.de & Heinrich-Böll-Stiftung**

Foto: Theater & Netz CC

Every two years at the end of August; next edition expected in **August 2021**. Alle zwei Jahre Ende August, nächste Ausgabe voraussichtlich **August 2021**.

tanzfabrik-berlin.de

Annually; next edition:

May 2 and 3, 2020.

Jährlich; nächste Ausgabe:

2. und 3. Mai 2020.

theaterundnetz.de

TANZTAGE BERLINDANCE, PERFORMANCE
TANZ, PERFORMANCEPresented by Veranstalter von
SophiensäleAnnual, next edition from
January 8 to 18, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
8. bis 18. Januar 2020sophiensaele.com

► S. 16

**PERFORMERION
INTERNATIONAL –
ARTS, DIGITALITY,
PRACTICE**Presented by Veranstalter von Performing
Arts Programm Berlin in cooperation with
in Kooperation mit Schaubude Berlin, Studi-
engang Spiel & Objekt der Hochschule für
Schauspielkunst „Ernst Busch“, republica
Next edition from January 30 to 31, 2020
Nächste Ausgabe vom 30. bis 31. Januar
2020pap-berlin.de

► S. 18

PURPLEDANCE FOR YOUNG AUDIENCES
TANZ FÜR JUNGES PUBLIKUMPresented by Veranstalter von
C. EreK & I. Zysk GbRNext edition from
January 19 to 26, 2020Nächste Ausgabe vom 19. bis 26.
Januar 2020purple-tanzfestival.de**CTM FESTIVAL**MUSIC & FINE ARTS
MUSIK & BILDENDE KUNSTPresented by Veranstalter von
DISK – Initiative Bild & Ton e. V.Annual, next edition from
January 24 to February 2, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
24. Januar bis 2. Februar 2020ctm-festival.de**TRANSMEDIALE**ART & DIGITAL CULTURE
MEDIENKUNST UND DIGITALE
KULTURPresented by Veranstalter von
Kulturprojekte Berlin GmbH at imHaus der Kulturen der Welt
Annual, next edition from
January 28 to March 1, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
28. Januar bis 1. März 2020transmediale.de**OPEN SPACES**DANCE, PERFORMANCE
TANZ, PERFORMANCEPresented by Veranstalter von
Tanzfabrik BerlinTwo to three times a year;
next edition in February 2020Zwei bis drei Mal jährlich,
nächste Ausgabe im Februar 2020tanzfabrik-berlin.de

► S. 12

BERLINALE

FILM

Presented by Veranstalter von
Internationale Filmfestspiele
Berlin / Kulturveranstaltungen des
Bundes in Berlin (KBB) GmbHAnnual, next edition from
February 20 to March 1, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
20. Februar bis 1. März 2020berlinale.de**MAERZ MUSIK**FESTIVAL FOR TIME ISSUES
FESTIVAL FÜR ZEITFRAGENPresented by Veranstalter von
Berliner Festspiele / Kultur-
veranstaltungen des Bundesin Berlin (KBB) GmbH
Annual, next edition from
March 20 to 29, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
20. bis 29. März 2020maerzmusik.de**GAMESWEEKBERLIN**GAMES, TECHNOLOGY &
CULTURE

SPIELE, TECHNOLOGIE & KULTUR

Presented by Veranstalter von
Booster SpaceAnnual, next edition from
April 17 to 25, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
17. bis 25. April 2020gamesweekberlin.com**THE EXPO**A SHOWCASE OF WAHLBERLINER,
INTERDISCIPLINARY, ENGLISH AS A
WORKING LANGUAGEINTERDISZIPLINÄRES SHOWCASEFOR-
MAT VON WAHLBERLINER*INNEN,
ARBEITSSPRACHE ENGLISCHPresented by Veranstalter von English
Theatre Berlin | International Performing
Arts CenterAnnual, next edition from
April 19 to 25, 2020Jährlich, nächste vom
19. bis 25. April 2020etberlin.de

► S. 10

**FRATZ
INTERNATIONAL
PERFORMING ARTS FOR VERY
YOUNG AUDIENCES**DARSTELLENDEN KUNSTE FÜR
DIE JÜNGSTENPresented by Veranstalter von
Theater o.N.Annual, next edition from
April 24 to 29, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
24. bis 29. April 2020fratz-festival.de**GALLERY WEEKEND
BERLIN**

FINE ARTS

BILDENDE KUNST

Presented by Veranstalter von
Gallery WeekendAnnual, next edition from
May 1 to 3, 2020Jährlich, nächste Ausgabe vom
1. bis 3. Mai 2020gallery-weekend-berlin.de**THEATERTREFFEN**THEATRE FESTIVAL
THEATERFESTIVALPresented by Veranstalter von
Berliner Festspiele / Kultur-
veranstaltungen des Bundesin Berlin (KBB) GmbH
Annual, next edition
from Mai 1 to 17, 2020Jährlich, nächste Ausgabe
vom 1. bis 17. Mai 2020theatertreffen.de

THEATER & NETZ

CONFERENZ FOR THEATER & DIGITALITY

KONFERENZ FÜR THEATER & DIGITALITÄT

Presented by Veranstaltet von nachtkritik.de, Heinrich-Böll-Stiftung

Annual next edition on May 2 and 3, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe am 2. und 3. Mai 2020

theaterundnetz.de

► S. 21

RE:PUBLICA

FESTIVAL FOR THE DIGITAL SOCIETY

KONFERENZ FÜR DIE DIGITALE GESELLSCHAFT

Presented by Veranstaltet von re:publica GmbH

Annual, next edition from May 6 to 8, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe vom 6. bis 8. Mai 2020

re-publica.com

PERFORMERSON - DAYS OF PERFORMING & IMMERSIVE ARTS

Presented by Veranstaltet von re:publica and und Performing Arts Programm Berlin

Part of re:publica, next edition in Mai 2020

Teil der re:publica, nächste Ausgabe im Mai 2020

pap-berlin.de

► S. 18

PERFORMING ARTS FESTIVAL BERLIN

INDEPENDENT PERFORMING ARTS MADE IN BERLIN | FREIE DARSTELLENDE KÜNSTE AUS BERLIN

Presented by Veranstaltet von LAFT Berlin in Cooperation with in Kooperation mit Ballhaus Ost, HAU Hebbel am Ufer, Sophiensæle, Theaterdiscounter

Annual, next edition from May 19 to May 24, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe vom 19. bis 24. Mai 2020

performingarts-festival.de

► S. 13

KARNEVAL DER KULTUREN

STREET PARADE & PARTY STRASSENUMZUG & FEST

Presented by Veranstaltet von Piranha Arts AG

Annual, next edition from Mai 29 to June 1, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe vom 29. Mai bis 1. Juni 2020

karneval.berlin

48 STUNDEN NEUKÖLLN

INTERDISCIPLINARY

ARTS FESTIVAL

INTERDISZIPLINÄRES KUNSTFESTIVAL

Presented by Veranstaltet von Kulturnetzwerk Neukölln e.V.

Annual, next edition June 19 to 21, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe vom 19. bis 21. Juni 2020

48-stunden-neukoelln.de

BERLIN BIENNALE

FINE ARTS

BILDENDE KUNST

Presented by Veranstaltet von KUNST-WERKE BERLIN e. V.

Biennial, next edition June 13 to September 13, 2020

Biennial, nächste Ausgabe 13. Juni bis 13. September 2020

11.berlinbiennale.de

12 H OPEN SPACE

PUPPET/ FIGURE/ OBJECT THEATE

PUPPEN-/ FIGUREN-/ OBJEKT-THEATER

Presented by Veranstaltet von Schaubude Berlin

Annual, next edition June 20, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe 20. Juni 2020

schaubude.berlin

► S. 6

FÊTE DE LA MUSIQUE

MUSIC

MUSIK

Presented by Veranstaltet von Musicboard Berlin GmbH

Annual, next edition June 21, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe 21. Juni 2020

fetedelamusique.de

UDK-RUNDGANG

OPEN HOUSE AT UNIVERSITÄT DER KÜNSTE

TAGE DER OFFENEN TÜR DER UNIVERSITÄT DER KÜNSTE

Presented by Veranstaltet von Universität der Künste

Annual, next edition from July 17 to 19, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe vom 17. bis 19. Juli 2020

udk-berlin.de

PLATAFORMA BERLIN

DANCE, PERFORMANCE,

INSTALLATION, VIDEO DANCE

TANZ, PERFORMANCE,

INSTALLATION, VIDEOTANZ

Presented by Veranstaltet von Martha Hincapié Charry, Ibero-American artists, radialsystem, Verlin, DOCK11

Annual, next edition in summer 2020

Jährlich, nächste Ausgabe im Sommer 2020

plataformaberlin.de

► S. 14

LET ME IN FESTIVAL

DANCE, PERFORMANCE,

MUSIC, SIDE SPECIFIC

TANZ, PERFORMANCE, MUSIK,

SIDE-SPECIFIC

Presented by Veranstaltet von Let Me In Festival

Annual, next edition expected in August 2020

Jährlich, nächste Ausgabe voraussichtlich August 2020

letmeinfestival.wordpress.com

TANZ IM AUGUST

DANCE

TANZ

Presented by Veranstaltet von HAU Hebbel am Ufer

Annual, next edition August 7 to 29, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe 7. bis 29. August 2020

tanzimaugust.de

BERLIN CIRCUS FESTIVAL

CONTEMPORARY CIRCUS

ZEITGENÖSSISCHER ZIRKUS

Presented by Veranstaltet von Berlin Circus Production

Annual, next edition from August 21 to 30, 2020

Jährlich, nächste Ausgabe vom 21. bis 30. August 2020

berlin-circus-festival.de

POP-KULTURMUSIC
MUSIK

Presented by Veranstaltet von
Musicboard Berlin GmbH
Annual, next edition from
August 26 to 28, 2020
Jährlich, nächste Ausgabe vom
26. bis 28. August 2020
pop-kultur.berlin

BERLIN ATONALMUSIC
MUSIK

Presented by Veranstaltet von
4.4c GmbH
Annual, next edition expected
end of August 2020
Jährlich, nächste Ausgabe
voraussichtlich Ende August 2020
berlin-atonal.com

MUSIKFEST BERLINMUSIC
MUSIK

Presented by Veranstaltet von **Berliner**
Festspiele / Kulturveranstaltungen des
Bundes in Berlin (KBB) GmbH
Annual, next edition from August 29 to
September 23, 2020
Jährlich, nächste Ausgabe vom 29.
August bis 23. September 2020
musikfest-berlin.de

TANZNACHT BERLINDANCE, PERFORMANCE
TANZ, PERFORMANCE

Presented by Veranstaltet von
Tanzfabrik Berlin
Every two years, next edition from
September 9 to 13, 2020
Alle zwei Jahre, nächste Ausgabe
9. bis 13. September 2020
tanznachtberlin.de
→ S. 15

**INTERNATIONALES
LITERATUR-
FESTIVAL**LITERATURE
LITERATUR

Presented by Veranstaltet von
internationales literaturfestival
berlin
Annual, next edition from
September 9 to 19, 2020
Jährlich, nächste Ausgabe vom
9. bis 19. September 2020
literaturfestival.com

BERLIN ART WEEK

FINE ARTS

BILDENDE KUNST

Presented by Veranstaltet von
Kulturprojekte Berlin
Annual, next edition in
September 2020
Jährlich, nächste Ausgabe
im September 2020
berlinartweek.de

**INDUSTRY GET-
TOGETHER OF THE
INDEPENDENT
PERFORMING ARTS
COMMUNITY
BRANCHENTREFF
DER FREIEN
DARSTELLENDE
KÜNSTE BERLIN**

Presented by Veranstaltet vom
Performing Arts Programm Berlin
Annually in autumn
Jährlich im Herbst
pap-berlin.de/bt

→ S. 17

THEATER DER DINGEFESTIVAL FOR PUPPET
AND OBJECT THEATER
FESTIVAL FÜR FIGUREN-
UND OBJEKTTHEATER

Presented by Veranstaltet von
Schaubude Berlin
Annual, next edition from
November 4 to 10, 2020
Jährlich, nächste Ausgabe vom
4. bis 10. November 2020
schaubude.berlin

JAZZFEST BERLINMUSIC
MUSIK

Presented by Veranstaltet von **Berliner**
Festspiele / Kulturveranstaltungen des
Bundes in Berlin (KBB) GmbH
Annual, next edition from
November 5 to 8, 2020
Jährlich, nächste Ausgabe 5. bis 8.
November 2020
jazzfest-berlin.de

INTERFILMINTERNATIONAL SHORT
FILM FESTIVAL

INTERNATIONALES
KURZFILMFESTIVAL
Presented by Veranstaltet von
interfilm Berlin
Annual, next edition from
November 10 to 15, 2020
Jährlich, nächste Ausgabe vom
10. bis 15. November 2020
interfilm.de

IKARUS-SPIELZEITCHILDREN'S AND YOUTH
THEATER

KINDER- UND
JUGENDTHEATER
Presented by Veranstaltet von
JugendKulturService gGmbH Berlin
Annual performance series in
autumn with an awards ceremony
in November.
Jährliche Aufführungsreihe im Herbst
mit Preisverleihung im November.
jugendkulturservice.de

Paths Through the Community

Wege durch die Szene

There are a multitude of access points for making one's way through the incredible diversity and density of Berlin's art and culture community. A variety of information centers, service portals and communication offers provide an initial overview. In order to receive deeper insight into the developed structures that significantly shape the relevant discourses and artistic working conditions in the city, it is highly recommended that you contact the various initiatives, organizations and professional associations directly.

Um sich durch die unglaubliche Vielfalt und Dichte der Berliner Kunst- und Kulturszene zu bewegen, gibt es eine Vielzahl von Zugängen. Einen ersten Überblick verschaffen unterschiedliche Informationsstellen, Serviceportale und Vermittlungsangebote. Um einen tieferen Einblick in die gewachsenen Strukturen zu bekommen, die die relevanten Diskurse und künstlerischen Arbeitsbedingungen in der Stadt maßgeblich mitgestalten, bietet sich eine direkte Kontaktaufnahme mit den verschiedenen Initiativen, Organisationen und Fachverbänden an.



INFORMATION & SERVICE

CENTRAL POINT OF CONTACT

KULTURSEKRETARIAT (Performing Arts Programm Berlin)

The Performing Arts Program is the central point of contact for visiting industry professionals from throughout Germany and abroad as well as for everyone else looking to come into contact with Berlin's independent performing arts community. Here, communication competence is connected with a solid foundation of knowledge about Berlin's artists, performance venues and their current schedules of programming. The Central Point of Contact makes connections, answers individual requests and organizes professional visits within the cultural landscape.

*Für Fachgäste aus dem In- und Ausland wie auch für alle anderen, die mit den Akteur*innen der freien Szene Berlins in Kontakt treten möchten, ist das Kultursekretariat des Performing Arts Programm zentrale Anlauf- und Kontaktstelle. Kommunikative Kompetenz verbindet sich hier mit fundiertem Wissen über Berliner Künstler*innen, Spielstätten und ihre aktuellen Programme. Das Kultursekretariat stellt Verbindungen her, beantwortet individuelle Anfragen und organisiert Fachbesuche in die Kulturlandschaft.*

pap-berlin.de

MEDIA LIBRARY FOR DANCE AND THEATER (ITI)

MEDIATHEK FÜR TANZ UND THEATER (ITI)

The media library for dance and theater at ITI Germany, a place for discussion and research, is one of the most comprehensive audiovisual documentation centers for the performing arts in all of Germany. With the rehearsal space Studio2, this location also provides members of the independent performing arts community the opportunity to engage in theoretical as well as practical reflections on the fields of dance and theater.

*Die Mediathek für Tanz und Theater am ITI Germany, ein Diskussions- und Rechercheort, ist bundesweit eines der umfangreichsten audiovisuellen Dokumentationszentren für die darstellenden Künste. Mit dem Proberaum Studio2 gibt dieser Ort den Akteur*innen der Szene die Möglichkeit zur theoretischen und auch praktischen Reflexion von Tanz und Theater.*

mimecentrum.iti-germany.de

TANZBÜRO BERLIN

Tanzbüro Berlin is the information and advising center for Berlin-based artists working in the field of dance and interested parties from outside the city. It operates the website tanzraumberlin.de as a broad service portal with a dance-specific events calendar as well as information regarding funding opportunities, cultural policy developments, production and rehearsal spaces and workshops. With the discount card *tanzcard*, the review portal *tanzschreiber* and the communication program *mapping dance berlin*, it provides a variety of opportunities for orienting oneself within Berlin's dance landscape as well as networking. In addition, Tanzbüro Berlin works with initiatives and work groups in a variety of areas within Berlin's dance community in order to rectify deficits and found new initiatives; it has also developed a city-wide campaign for dance and publishes the magazine *tanzraumberlin*.

Das Tanzbüro Berlin ist die Informations- und Beratungsstelle für Berliner Tanzschaffende und Interessierte von außerhalb. Es betreibt die Website tanzraumberlin.de als breitflächiges Serviceportal mit tanzspezifischem Veranstaltungskalender sowie Hinweisen zu Fördermöglichkeiten, kulturpolitischen Ereignissen, Produktions- und Probenorten und Workshops. Mit der Rabattkarte „tanzcard“, dem Rezensionportal „tanzschreiber“ und dem Vermittlungsprogramm „mapping dance berlin“ bietet es verschiedene Angebote, sich innerhalb der Tanzlandschaft Berlins zu orientieren und zu vernetzen. Zudem knüpft das Tanzbüro Berlin mit Initiativen und Arbeitsgruppen an verschiedene Bereiche des Berliner Tanzes an, um Defizite zu beheben und Neues zu begründen, entwickelte eine stadtweite Kampagne für den Tanz und gibt das Magazin „tanzraumberlin“ heraus.

tanzraumberlin.de

TANZFORUM BERLIN

The video platform Tanzforum Berlin presents current contemporary dance productions from Berlin and simultaneously functions as a constantly growing online archive. With more than 1,400 trailers, portraits of artists and performance venues, the online review format *Instant Feedback* and *24/7 dance films*, the platform offers a comprehensive information tool that aims at supporting independently producing artists in the marketing and export of their productions.

*Die Videoplattform Tanzforum Berlin präsentiert aktuelle zeitgenössische Tanzproduktionen aus Berlin und bildet zugleich ein stetig wachsendes Online-Archiv. Mit über 1.400 Trailern, Künstler*innen- und Spielstätten-Portraits, dem Online-Rezensionsformat „Instant Feedback“ und „24/7-Tanzfilme“ bietet die Plattform ein umfangreiches Informationstool, das darauf zielt, frei produzierende Kulturschaffende bei der Vermarktung und dem Export ihrer Produktionen zu unterstützen.*

tanzforumberlin.de

BERLIN BÜHNEN

The internet portal Berlin Bühnen is an excellent place to gain an overview of current productions in Berlin. The schedule of programming of many of the state and municipal theaters as well as the independent performance venues are listed there.

Um sich einen Überblick über aktuelle Auführungen in Berlin zu verschaffen, ist das Internetportal Berlin Bühnen eine übersichtliche Anlaufstelle. Dort sind viele der Stadt- und Staatstheater sowie der freien Spielstätten mit ihren Programmen vertreten.

berlin-buehnen.de

THEATERSCOUTINGS BERLIN

Theaterscoutings Berlin provides audience members with new points of access to the schedule of programming of Berlin's independent performing arts community. Artist talks, introductions, workshops, rehearsal visits and other formats are conceptualized and conducted by experts within the independent performing arts community. As theater scouts, they accompany audience members over the course of the evening and enrich the shared visit to dance and theater pieces with their knowledge. Theaterscoutings Berlin offers a guided performance venue tour once per month and, led by a professional and knowledgeable tour guide, provides glimpses behind the curtains and into the unique histories of a variety of theaters.

*Theaterscoutings Berlin eröffnet Zuschauer*innen neue Zugänge zum Programm der freien darstellenden Künste der Stadt. Künstler*innengespräche, Einführungen, Workshops, Probenbesuche und Begegnungsformate werden von Expert*innen der freien Szene konzipiert und durchgeführt. Als Theaterscouts begleiten sie die Zuschauer*innen durch die Abende und reichern die gemeinsamen Besuche der Tanz- und Theatervorstellungen mit ihrem Wissen an. Einmal im Monat bietet Theaterscoutings Berlin eine Spielstätten-Tour an und gewährt unter fachkundiger Führung Einblicke hinter die Kulissen und in die einzigartige Geschichte der verschiedenen Theaterorte.*

theaterscoutings-berlin.de

INITIATIVES & ORGANIZATIONS – INDEPENDENT PERFORMING ARTS**INITIATIVEN & ORGANISATIONEN – FREIE DARSTELLEND KÜNSTE****LAFT BERLIN**

Landesverband freie darstellende Künste Berlin e. V., or LAFT Berlin, is a self-organized association of over 380 professional artists and culture makers working in all fields of the performing arts. It also represents the industry-specific interests of the community publicly and politically. LAFT Berlin also works within the community. The work of the association creates foundations for supportive forms of networking, passes on valuable knowledge and offers services for the community. These include the Berlin Performing Arts Program, the Berlin Performing Arts Festival, voluntary work groups and a wide variety of additional events and initiatives.

On the association website, LAFT Berlin provides information about important dates, its structure, its cultural policy work and its events. In addition, it also serves as the online presentation platform of the members of LAFT Berlin, including a short description, field of

work and contact information in German and English and is also published at irregular intervals as a printed catalog of members. The LAFT Berlin newsletter can also be subscribed to via the website and regularly provides information about cultural policy developments as well as events, calls for applications and funding application deadlines.

Der Landesverband freie darstellende Künste Berlin e. V. – kurz LAFT Berlin – ist ein selbstorganisierter Zusammenschluss von mehr als 380 professionellen Kunst- und Kulturschaffenden aus allen Bereichen der freien darstellenden Künste Berlins. Er vertritt die branchenspezifischen Interessen gegenüber Öffentlichkeit und Politik. Ebenso wirkt der LAFT Berlin innerhalb der Szene. Durch die Verbandsarbeit werden Grundlagen für solidarische Formen der Vernetzung geschaffen, wertvolles Wissen weitergetragen und Dienstleistungen für die Szene angeboten. Dazu zählen das Performing Arts Programm Berlin, das Performing Arts Festival Berlin, ehrenamtliche Arbeitsgruppen und viele weitere Veranstaltungen und Initiativen.

Auf der Webseite des Verbandes informiert der LAFT Berlin über aktuelle Termine, seine kulturpolitische Arbeit und Veranstaltungen. Darüber hinaus findet sich hier die Online-Präsentation der Mitglieder des LAFT Berlin inkl. Kurzbeschreibung, Tätigkeitsfeld und Kontaktmöglichkeit auf Deutsch und Englisch, die in unregelmäßigen Abständen auch als gedruckter Mitgliederkatalog erscheint. Auf der Website kann außerdem der Newsletter des LAFT Berlin bestellt werden, der regelmäßig über kulturpolitische Entwicklungen, Veranstaltungen, Ausschreibungen und Förderfristen informiert.

www.laft-berlin.de
info@laft-berlin.de

BERLIN PERFORMING ARTS PROGRAM

PERFORMING ARTS PROGRAMM BERLIN

The Berlin Performing Arts Program is the central point of contact for artists and members of the city's independent performing arts community as well as for everyone who would like to inform themselves about Berlin's independent performing arts community and enter into contact with it. Questions dealing with artistic work in the independent performing arts community find answers in the Information Center. Cooperation events and symposia provide information about changes. Each year, the Industry Get-Together of the Independent Performing Arts invites the community and guests to take part in updates, discussions, presentations and workshops. Digital directories such as the Berlin Rehearsal Space Platform (Proberaumplattform Berlin) or the Freie Szene Kompass provide orientation.

Visiting industry professionals from throughout Germany and abroad find professional support for their concerns in the Central Point of Contact (p. 28). The Touring Office supports the (inter) national visibility of artistic work "made in Berlin". The schedule of programming of Theaterscoutings Berlin (p. 30) provides audience members with new perspectives through discussions, workshops and tours of performance venues. Experts pass on the knowledge they have gained about professional arts communication both in writing as well as at professional events.

*Das Performing Arts Programm des LAFT Berlin ist die zentrale Anlaufstelle für Künstler*innen und Akteur*innen der freien darstellenden Künste Berlins, wie auch für alle, die sich über die freie Szene Berlins informieren und mit ihr in Kontakt treten möchten.*

Fragen rund um das künstlerische Arbeiten in der freien Szene finden in der Beratungsstelle Antworten. Vielfältige Veranstaltungen informieren über Neuerungen. Jährlich lädt der Branchentreff zu Updates, Diskussionen, Vorträgen und Workshops. Orientierung bieten digitale Verzeichnisse wie die Proberaumplattform Berlin oder der Freie Szene Kompass.

Fachgäste aus dem In- und Ausland finden im Kultursekretariat (S. 28) Unterstützung für ihre Anliegen. Das Touring Office befördert die (inter-)nationale Sichtbarkeit künstlerischer Arbeiten „made in Berlin“. Das Programm von Theaterscoutings Berlin (S. 30) eröffnet dem Publikum mit Gesprächen, Workshops und Spielstätten-Touren neue Perspektiven. Das gewonnene Wissen über Kunstvermittlung wird in Schriften und Fachveranstaltungen weitergegeben.

pap-berlin.de
info@pap-berlin.de

INITIATIVES & ORGANIZATIONS – GENRE-SPECIFIC

INITIATIVEN & ORGANISATIONEN – SPARTENSPEZIFISCH

*Der Verein Zeitgenössischer Tanz Berlin e. V. (ZTB) vertritt die Interessen von Choreograf*innen, Tänzer*innen, Compagnien und Tanzinstitutionen in Berlin. Er informiert, berät und gibt seinen Mitgliedern eine öffentliche Stimme. Als Partner für Ratsuchende und als Forum für eine gemeinsame und kontinuierliche kulturpolitische Arbeit bewirkt der Verein mit Initiativen dringend notwendige Verbesserungen von Produktions- und Führungsmöglichkeiten und veranstaltet verschiedene Austauschforen für Künstler*innen. Zudem sorgt der ZTB als Träger des Tanzbüro Berlin für Verbesserungen der finanziellen und strukturellen Situation des zeitgenössischen Tanzes in Berlin.*

ztberlin.de
vorstand@ztberlin.de

ZEITGENÖSSISCHER TANZ BERLIN

The association Zeitgenössischer Tanz Berlin e. V. (ZTB, or, Contemporary Dance Berlin) represents the interests of choreographers, dancers, companies and dance institutions in Berlin. It informs, advises and provides its members with a public voice. As a partner for those seeking guidance and as a forum for mutual and continuous cultural policy work, the association creates initiatives to bring about urgently necessary improvements in the production and performance options and hosts various exchange forums for artists. In addition, with the support of Tanzbüro Berlin, ZTB ensures improvements in the financial and infrastructural situation of contemporary dance in Berlin.

TANZRAUMBERLIN NETZWERK

The TanzRaumBerlin Netzwerk brings together Berlin venues, presenters, institutions and artists whose goal is to strengthen the field of dance. As a one-of-a-kind dance initiative, the network meets regularly and is an important forum for exchange, discussion and cooperation.

*Das TanzRaumBerlin Netzwerk ist ein Zusammenschluss von Berliner Bühnen, Veranstalter*innen, Institutionen und Künstler*innen, die es sich zum Ziel gesetzt haben, die Kunstsparte Tanz zu stärken. Als einzigartige Tanz-Initiative tagt das Netzwerk in regelmäßigen Abständen und ist ein wichtiges Forum für Austausch, Diskussion und Kooperation.*

tanzraumberlin.de

BUNDESVERBAND ZEITGENÖSSISCHER ZIRKUS – Städtepol Berlin

BUZZ – Bundesverband Zeitgenössischer Zirkus e. V. has set itself the goal of actively driving forward the recognition of contemporary circus as an independent art form and part of the performing arts. The association works on a voluntary basis to network professional circus makers and to make the work of circus artists more visible. In the form of regular meetings, the BUZZ works as a contact point, meeting place and location for discussion and exchange for everyone interested in circus as well as newcomers. The shared website for the cities of Berlin, Cologne, Hamburg, Munich, Leipzig, Darmstadt and Freiburg and the Ruhrgebiet area provides a pool of information and knowledge with an event calendar, community directory, list of links, minutes of meetings and publications.

*Der BUZZ – Bundesverband Zeitgenössischer Zirkus e. V. hat sich zum Ziel gesetzt, die Anerkennung des Neuen Zirkus als eigenständige Kunstform und Teil der darstellenden Künste aktiv voranzutreiben. Der Verein arbeitet ehrenamtlich an der Vernetzung von professionellen Zirkusschaffenden und daran, das Wirken der Zirkuskünstler*innen sichtbar zu machen. In Form von Stammtischen wirkt der BUZZ als Anlaufstelle, Treffpunkt, Diskussions- und Austauschort für alle Zirkus-Interessierten und Neuankommenden. Die gemeinsame Website der Städtepole Berlin, Hamburg, Köln, Leipzig, München, Darmstadt, Freiburg und dem Ruhrgebiet bietet einen Informations- und Wissenspool mit Veranstaltungskalender, Szene-Verzeichnis, Linklisten, Protokollen und Publikationen.*

bu-zz.de
berlin@bu-zz.de

IG PUPPEN BERLIN

IG Puppen Berlin promotes the networking of professional puppet and object theater practitioners in Berlin – performance venues, performers, puppet makers, museums as well as courses of study. It represents the interests of Berlin's professional independent puppet theater makers in dealing with politics and the public and holds regular meetings to encourage solidary and constructive exchange.

*Die Interessengemeinschaft der Berliner Puppen- und Figurentheater fördert die Vernetzung der Künstler*innen des Genres – Spielstätten, Spieler*innen, Ausstatter*innen, Museum und Studiengang. Sie vertritt die Interessen der professionell arbeitenden Künstler*innen dieses Genres gegenüber Öffentlichkeit und Politik und gestaltet regelmäßige Treffen zum solidari-schen und konstruktiven Austausch.*

ig-puppen-berlin.info
berlin@ute-kahmann.de

ZEITGENÖSSISCHES MUSIKTHEATER BERLIN

The association ZMB – Zeitgenössisches Musiktheater Berlin brings together key players in the field of innovative music theater forms in Berlin. It represents the cultural policy interests of Berlin's independent music theater community, provides a platform for the bundling of their energies and pursues the goal of creating greater public and cultural policy attention for contemporary music theater in Berlin. Within events and initiatives, ZMB supports discourse regarding aesthetic and cultural policy aspects of contemporary music theater as well as the exchange with other (inter-)national music theater communities. It maintains a calendar with current events on its website and presents ensembles, groups and individual members of the community.

Since 2018, ZMB presents the festival *BAM! - Berliner Festival für aktuelles Musiktheater* (Berlin Festival for Contemporary Music Theater) and creates a platform with it that brings together a wide selection of Berlin-based music theater makers along with their different aesthetics and approaches. The next edition is expected to take place in 2021.

*Der Verein ZMB – Zeitgenössisches Musiktheater Berlin ist ein Zusammenschluss von Akteur*innen innovativer Musiktheaterformen in Berlin. Er vertritt die kulturpolitischen Interessen der freien Berliner Musiktheaterszene, bündelt als Plattform deren Energien und verfolgt das Ziel, dem zeitgenössischen Musiktheater in Berlin eine größere öffentliche und kulturpolitische Aufmerksamkeit zu verschaffen. In Veranstaltungen und Initiativen fördert der ZMB den Diskurs über ästhetische und kulturpolitische Aspekte zeitgenössischen*

*Musiktheaters sowie den Austausch mit anderen (inter-)nationalen Musiktheaterszenen. Auf seiner Website führt er einen Kalender mit aktuellen Veranstaltungen und stellt Ensembles, Gruppen und Einzelakteur*innen der Szene vor.*

Seit 2018 präsentiert der Verein das Festival „BAM! Berliner Festival für aktuelles Musiktheater“ und schafft damit eine Plattform, die eine größere Auswahl von freien Berliner Musiktheaterschaffenden, ihre unterschiedlichen Ästhetiken und Ansätze vereint. Die nächste Ausgabe ist für 2021 geplant.

musiktheater-berlin.de
info@musiktheater-berlin.de

GENERAL INITIATIVES & ORGANIZATIONS

INITIATIVEN & ORGANISATIONEN – ÜBERGREIFEND

GUIDES TO BERLIN'S INDEPENDENT ARTS COMMUNITY

LOTS*INNEN IN DIE FREIE SZENE BERLIN

The project *Guides to Berlin's Independent Arts Community* is intended to support international artists, writers, musicians, performing artists and culture makers in gaining a foothold within the cultural sector here as well as to provide the existing support structures with intercultural sensitivity. The goal of the program is to more effectively connect the existing information, advisement and qualification opportunities as well as the effective networking of the independent arts community with regional art communities in Berlin through a multilingual offering of advisement opportunities, specific information events and the creation and distribution of a multilingual print brochure about existing opportunities in Berlin. *Guides to Berlin's Independent Arts Community* is a cooperation between the Performing Arts Program of LAFT Berlin with the advisement structures *Schreiben & leben* of *Lettrétage* (literature advisement program), *Music Pool Berlin* and *Künstler*innenberatung* (artist advisement program) im Kulturwerk des *bbk berlin GmbH*.

*Das Projekt „Lots*innen in die freie Szene Berlin“ soll transnationale Künstler*innen, Literat*innen, Musiker*innen, darstellende Künstler*innen und Kulturschaffende dabei unterstützen, im Berliner Kulturbetrieb Fuß zu fassen, und die hier vorhandenen Unterstützungsstrukturen interkulturell sensibilisieren. Ziel ist die bessere Erschließung der bestehenden Informations-, Beratungs- und Qualifizierungsangebote sowie die effektive Vernetzung mit der freien Szene und in die regionalen Kunst-Communities in Berlin durch ein mehrsprachiges Beratungsangebot, spezifische Informationsveranstaltungen und der Erstellung und Verbreitung einer multilingualen Printbroschüre zu bestehenden Berliner Angeboten. Das Pilotprojekt „Lots*innen in die freie Szene Berlin“ ist eine Kooperation des Performing Arts Programm des LAFT Berlin mit den Beratungsstrukturen *Schreiben & leben der Lettrétage*, *Music Pool Berlin* und der *Künstler*innenberatung* im Kulturwerk des *bbk berlin GmbH*.*

pap-berlin.de/lotsinnen
linde.nadiani@pap-berlin.de

THE COALITION OF THE INDEPENDENT ARTS COMMUNITY

DIE KOALITION DER FREIEN SZENE ALLER KÜNSTE

The coalition bundles the interests of all independent Berlin-based artists, ensembles, institutions and structures specifically for Berlin's independent arts community. It is an open platform that discusses and formulates cultural policy demands over the course of regular meetings and organizes campaigns. It actively negotiates the jointly-achieved results with administrators and politicians.

*Spezifisch für die freie Szene Berlins bündelt die Koalition die Interessen aller freien Berliner Künstler*innen, Ensembles, Einrichtungen und Strukturen. Sie ist eine offene Plattform, die in regelmäßigen Treffen kulturpolitische Forderungen diskutiert und formuliert, Konzepte entwickelt und Kampagnen organisiert. Die gemeinsamen Ergebnisse verhandelt sie aktiv mit Verwaltung und Politik.*

koalition-der-freien-szene-berlin.de
info@koalition-der-freien-szene-berlin.de

COUNCIL FOR THE ARTS

RAT FÜR DIE KÜNSTE

The Council for the Arts represents Berlin's cultural sector as an elected independent body. This body has 24 members, which includes culture makers from well-known cultural institutions in Berlin as well as independent artists. *Rat für die Künste* discusses all pending cultural questions, sees itself as a mediator between politics and cultural practice and provides suggestions for future developments in the interest of the cultural life of the city and the people living in it.

*Der Rat für die Künste vertritt als gewähltes unabhängiges Gremium die Berliner Kultur. Die Mitglieder des Rates sind 24 Persönlichkeiten, zu denen sowohl Kulturschaffende bekannter Berliner Kulturinstitutionen als auch freischaffende Künstler*innen gehören. Der Rat für die Künste berät über alle anstehenden kulturellen Fragestellungen, versteht sich als Vermittler zwischen Politik und kultureller Praxis und gibt Anstöße für zukünftige Entwicklungen im Interesse der Kultur in der Stadt und der in ihr lebenden Menschen.*

rat-fuer-die-kuenste.de
rdk-berlin@t-online.de

DIVERSITY ARTS CULTURE

Diversity Arts Culture is the conceptualization and advisement center for diversity development in the field of culture. Its goal is to improve access to the field of culture for underrepresented groups and to remove existing barriers. To achieve these goals, it advises cultural institutions, develops qualification programs and empowers artists who experience exclusion in the field of culture. In addition, it advises Berlin's Senate Department for Culture and Europe on diversity questions and initiates the collection of equality data. Diversity Arts Culture is a project of *Stiftung für Kulturelle Weiterbildung und Kulturberatung* (the Foundation for Continuing Cultural Education and Cultural Advisement). It is funded by Berlin's Senate Department for Culture and Europe.

*Diversity Arts Culture ist die Konzeptions- und Beratungsstelle für Diversitätsentwicklung im Kulturbetrieb. Ihr Ziel ist es, Zugänge zum Kulturbetrieb für unterrepräsentierte Akteur*innen zu verbessern und bestehende Barrieren abzubauen. Dazu berät sie Kulturinstitutionen, entwickelt Qualifizierungsangebote und stärkt Künstler*innen, die im Kulturbetrieb Ausschlüsse erfahren. Außerdem berät sie die Kulturverwaltung zu Diversitätsfragen und beauftragt die Erhebung von Gleichstellungsdaten. Diversity Arts Culture ist ein Projekt der Stiftung für Kulturelle Weiterbildung und Kulturberatung. Es wird gefördert durch die Senatsverwaltung für Kultur und Europa.*

diversity-arts-culture.berlin
info@diversity-arts-culture.berlin

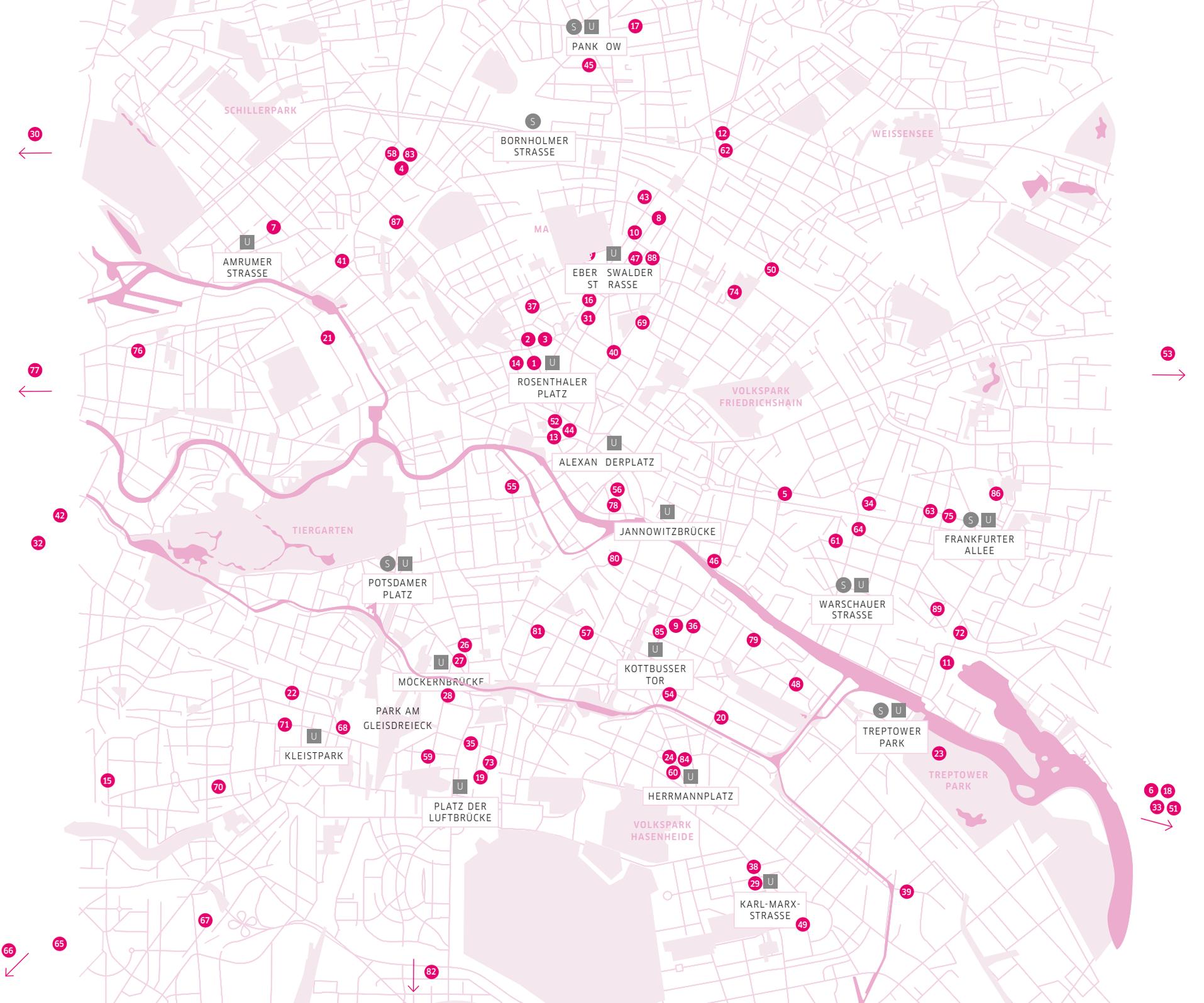
Index of Independent Performance Venues

Verzeichnis freier Spielstätten

There are more than 70 independent performance venues located throughout Berlin. The following pages will provide an overview of the locations at which the productions of the independent performing arts community are presented.

In ganz Berlin finden sich mehr als 70 freie Spielstätten. Die folgenden Seiten liefern einen Überblick über Orte, an denen Produktionen der freien darstellenden Künste gezeigt werden.





S U

PANK OW

45

17

S

BORNHOLMER STRASSE

SCHILLERPARK

WEISSENSEE

U

AMRUMER STRASSE

MA

U

EBER ST SWALDER RASSE

12

62

43

10

8

47

88

50

74

14

1

U

ROSENTHALER PLATZ

VOLKSPARK FRIEDRICHSHAIN

U

ALEXAN DERPLATZ

37

16

31

40

52

13

44

55

56

78

U

JANNOWITZBRÜCKE

5

34

63

75

S U

FRANKFURTER ALLEE

86

S U

WARSCHAUER STRASSE

61

64

89

72

11

S U

POTSDAMER PLATZ

TIERGARTEN

U

KOTTBUSSE TOR

81

57

85

9

36

54

20

79

48

U

MÖCKERNBRÜCKE

26

27

28

PARK AM GLEISDREIECK

KLEISTPARK

22

71

U

68

59

35

73

19

U

PLATZ DER LUFTBRÜCKE

VOLKSPARK HASENHEIDE

24

84

60

U

38

29

U

KARL-MARX-STRASSE

38

29

49

S U

TREPTOWER PARK

89

72

11

23

11

23

11

23

11

23

11

23

11

23

11

23

11

6

18

33

61

6

18

33

61

6

18

33

61

30

←

77

←

42

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

53

→

66

↙

65

82

↓

→

A

1 Acker Stadt Palast

#Music Theater, Dance, Performance,
Music #Musiktheater, Tanz,
Performance, Musik

Ackerstr. 169/170, 10115 Berlin
+49 30 4410009
post@ackerstadtpalast.de

ackerstadtpalast.de

2 Acud Macht Neu

#Performance, Music, Discourse
#Performance, Musik, Diskurs

Veteranenstr. 21D, 10119 Berlin
+49 30 98352613
info@acudmachtneu.de

acudmachtneu.de

3 Acud Theater

#Spoken Theater, Dance, Performance,
Puppet/ Figure/ Object Theater
#Sprechtheater, Tanz, Performance,
Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater

Veteranenstr. 21, 10119 Berlin
+49 30 44359497
theater@acud.de

acud-theater.de

4 ada Studio

#Dance, Performance
#Tanz, Performance

Uferstr. 23, 13357 Berlin
+49 30 21800507
ada-berlin@gmx.de

ada-studio.de

5 Alte Feuerwache

#Cabaret, Music Theater, Music, Dance,
Readings, Children's/ Youth Theater
#Kabarett, Musiktheater, Musik, Tanz,
Lesungen, Kinder-/ Jugendtheater

Marchlewskistr. 6, 10243 Berlin
+49 30 293479423
studiobuehne@kulturamtfk.de

alte-feuerwache-friedrichshain.de

6 Astrid Lindgren Bühne

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater

Straße zum FEZ 2, 12459 Berlin
+49 30 53071250
info@fez-berlin.de

astrid-lindgren-buehne.fez-berlin.de

7 Atze Musiktheater Berlin

#Children's/ Youth Theater, Music
Theater
#Kinder-/ Jugendtheater, Musiktheater

Luxemburger Str. 20, 13353 Berlin
+49 30 817 991 88
post@atzeberlin.de

atzeberlin.de

8 Ausland

#Performance, Music, Readings
#Performance, Musik, Lesungen

Lychener Str. 60, 10437 Berlin
+49 30 4477008

ausland-berlin.de

B

9 Ballhaus Naunynstraße

#Performance, Dance, Spoken
Theater, Music

#Performance, Tanz, Sprechtheater, Musik
Naunynstr. 27, 10997 Berlin
+49 30 347459845

kontakt@ballhausnaunynstrasse.de

ballhausnaunynstrasse.de

10 Ballhaus Ost

#Performance, Spoken Theater, Dance,
Music Theater, Puppet/ Figure/ Object
Theater, Children's/ Youth Theater,
Music #Performance, Sprechtheater, Tanz,
Musiktheater, Puppen-/ Figuren-/ Objekt-
theater, Kinder-/ Jugendtheater, Musik

Pappelallee 15, 10437 Berlin
+49 30 44049250
info@ballhausost.de

ballhausost.de

11 Berliner Ringtheater

#Spoken Theater, Young Professionals,
Readings, Discourse
#Sprechtheater, Nachwuchs, Lesungen,
Diskurs

Laskerstr. 5, 10245 Berlin
ringtheater@zukunft-ostkreuz.de

Berlinerringtheater.de

12 Brotfabrik

#Spoken Theater, Performance, Dance,
Music Theater, Improvisation,
Puppet/ Figure/ Object Theater
#Sprechtheater, Performance, Tanz, Musik-
theater, Improvisation, Puppen-/ Figuren-/
Objekttheater

Caligariplatz 1, 13086 Berlin
+49 30 4714001
jf@brotfabrik-berlin.de

brotfabrik-berlin.de

C

13 CHAMÄLEON Theater

#Contemporary Circus
#Zeitgenössischer Zirkus
In den Hackeschen Höfen,
Rosenthaler Str. 40/41,
10178 Berlin-Mitte
+49 30 4000590

info@chamaeleonberlin.com

chamaeleonberlin.com

14 Club der polnischen Versager

#Performance, Music
#Performance, Musik
Ackerstr. 168, 10115 Berlin
club@polnischeversager.de

polnischeversager.de

D

15 Deutsch-Jüdisches Theater

#Spoken Theater, Cabaret,
Music Theater, Music, Readings
#Sprechtheater, Kabarett,
Musiktheater, Musik, Lesungen
Hohenzollerndamm 177, 10713 Berlin
kunst@djthe.de

djthe.de

Dock 11 EDEN*****

#Dance, Performance
#Tanz, Performance

16 DOCK 11

Kastanienallee 79, 10435 Berlin
+49 30 4481222

17 EDEN***** Breite Str. 43, 13187 Berlin

+49 30 35120312
dock11@dock11-berlin.de

dock11-berlin.de

**18 Deutsches Nationaltheater
Fritzenhagen (ehem. Hack-B-Theater)**

#Puppet/ Figure/ Object Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater
Breestpromenade 4, 12587 Berlin
waschinsky@o2mail.de

generalanzeiger-waschinsky.de

E

**19 English Theatre Berlin | International
Performing Arts Center**

#Performance, Comedy
Fidicinstr. 40, 10965 Berlin
+49 30 6935692
tickets@etberlin.de

etberlin.de

20 Expedition Metropolis (ExMe)

#Children's/ Youth Theater, Performance,
Improvisation, Readings, Theater
Education
#Kinder-/ Jugendtheater, Performance,
Improvisation, Lesungen, Theaterpädagogik
Ohlauer Str. 41, 10999 Berlin
+49 30 47980152
info@expedition-metropolis.de

expedition-metropolis.de

F

21 Fabriktheater Moabit

#Spoken Theater, Performance, Slam
Poetry, Open Stage
#Sprechtheater, Performance, Slam Poetry,
Open Stage

Lehrter Str. 35, 10557 Berlin
+49 30 3975056
anfrage@fabriktheater-moabit.de

fabriktheater-moabit.de

22 FELD Theater für junges Publikum

#Children's/ Youth Theater, Performance,
Theater Education
#Kinder-/ Jugendtheater, Performance,
Theaterpädagogik

Gleditschstr. 5, 10781 Berlin
+49 30 92124150
info@jungesfeld.de

jungesfeld.de

23 Figurentheater Grashüpfer

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater

Puschkinallee 16a, 12435 Berlin
+49 30 53695150
kontakt@theater-grashuepfer.de

theater-grashuepfer.de

24 Fliegendes Theater

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater

Urbanstr. 100, 10967 Berlin
+49 30 6922100
mail@fliegendes-theater.de

fliegendes-theater.de

H

25 Halle Tanzbühne Berlin

#Dance #Tanz
Eberswalder Str. 10, 10437 Berlin
+49 30 44044731
office@halle-tanz-berlin.de

halle-tanz-berlin.de

HAU Hebbel am Ufer

#Performance, Dance, Music, Discourse
#Performance, Tanz, Musik, Diskurs

26 HAU1 Stresemannstr. 29,
27 HAU2 Hallesches Ufer 32,
28 HAU3 Tempelhofer Ufer 10,
10963 Berlin, +49 30 2590040
programm@hebbel-am-ufer.de
produktion@hebbel-am-ufer.de

hebbel-am-ufer.de

29 Heimathafen Neukölln

#Performance, Spoken Theater, Cabaret,
Music Theater, Children's/ Youth Theater,
Music
#Performance, Sprechtheater, Kabarett,
Musiktheater, Kinder-/ Jugendtheater, Musik
Karl-Marx-Str. 141, 12043 Berlin
+49 30 56821334
info@heimathafen-neukoelln.de

heimathafen-neukoelln.de

J

30 Jugendtheaterwerkstatt Spandau

#Children's/ Youth Theater, Theater Educa-
tion, Performance, Dance, Music Theater
#Kinder-/ Jugendtheater, Theaterpädagogik,
Performance, Tanz, Musiktheater

Gelsenkircher Str. 20, 13583 Berlin
+49 30 37587623
post@jtw-spandau.de

jtw-spandau.de

K

31 K77 Studio

#Dance, Performance
#Tanz, Performance
Kastanienallee 77, 2. Hinterhof /
3. Etage, 10435 Berlin
info@k77studio.org

k77studio.org

32 Kinder Theater Mobil

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater
Knobelsdorffstr. 23, 14059 Berlin
+49 30 3233533
gabriele.wittich@kindertheatermobil-gw.de
kindertheatermobil-gw.de

L**33 Lake Studios**

#Dance #Tanz
Scharnweberstr. 27, 12587 Berlin
+49 30 99009814
lakestudiosberlin@gmail.com
lakestudiosberlin.com

34 Liebig12

#Performance, Music, Discourse
#Performance, Musik, Diskurs
Liebigstr. 12, 10247 Berlin
liebigzwoelfe@gmail.com
liebig12.net

M**35 Mehringhof - Theater**

#Cabaret, Comedy
#Kabarett, Comedy
Gneisenaustr. 2a, 10961 Berlin
+49 30 6915099
mehringhoftheater@gmx.de
mehringhoftheater.de

36 Mime Centrum Studio 2

#Dance, Music, Performance
#Tanz, Musik, Performance
Mariannenplatz 2, 10997 Berlin
+49 30 611076520
studio2@iti-germany.de
mimecentrum.iti-germany.de/studio

37 Mirakulum

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater
Brunnenstr. 35, 10115 Berlin
+49 30 4490820
info@mirakulum.de
mirakulum.de

N**38 Neuköllner Oper**

#Music Theater, Music
#Musiktheater, Musik
Karl-Marx-Str. 131-133, 12043 Berlin
+49 30 6889070
info@neukoellneroper.de
neukoellneroper.de

P**39 Paul Studios Berlin**

#Performance, Dance
#Performance, Tanz
Ziegrastr. 13, 12057 Berlin
+49 151 54170245 (10:00-18:00)
paulstudiosberlin@gmail.com
paulstudiosberlin.com

40 Pfefferberg Theater

#Spoken Theater, Cabaret, Children's/
Youth Theater, Music
#Sprechtheater, Kabarett, Kinder-/
Jugendtheater, Musik
Schönhauser Allee 176, 10119 Berlin
+49 30 47377360
info@pfefferberg-theater.de
pfefferberg-theater.de

41 Prime Time Theater

#Spoken Theater, Comedy
#Sprechtheater, Comedy
Müllerstr. 163, 13353 Berlin
+49 30 49907958
info@primetimetheater.de
primetimetheater.de

42 Puppentheater Berlin

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater
Gierkeplatz 2, 10585 Berlin
+49 30 3421950
puppentheater-berlin@web.de
puppentheater-berlin.de

43 Puppentheater Felicio

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater
Schivelbeiner Str. 45, 10439 Berlin
+49 30 44673530
theaterfelicio@online.de
felicio.de

44 Puppentheater FirlefanZ

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater, Music Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater, Musiktheater
Sophienstr. 10, 10178 Berlin
+49 30 2833560
kontakt@puppentheater-firlefanZ.de
puppentheater-firlefanZ.de

Q**45 Q Space**

#Contemporary Circus, Dance
#Zeitgenössischer Zirkus, Tanz
Mühlenstr. 62-64, 13187 Berlin
mail@q-space.berlin
q-space.berlin

R**46 radialsystem**

#Music Theater, Dance, Performance,
Music
#Musiktheater, Tanz, Performance,
Musik
Holzmarktstr. 33, 10243 Berlin
+49 30 28878850
info@radialsystem.de
radialsystem.de

47 RambaZamba Theater

#Performance, Spoken Theater, Dance,
Music
#Performance, Sprechtheater, Tanz, Musik
Schönhauser Allee 36-39, 10435 Berlin
+49 30 44049044
info@rambazamba-theater.de
rambazamba-theater.de

48 Ratibor Theater

#Spoken Theater, Improvisation
#Sprechtheater, Improvisation
Cuvrystr. 20a, 10997 Berlin
+49 30 6186199
ratibortheater@t-online.de
ratibortheater.de

49 Ruhm Theater

#Spoken Theater #Sprechtheater
Schöneweider Str. 7, 12055 Berlin
ruhm-theater.de

S**50 Schaubude Berlin**

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater
Greifswalderstr. 81-84, 10405 Berlin
+49 30 4234314
sekretariat@schaubude.berlin
schaubude.berlin

51 Schlossplatztheater

#Music Theater, Children's/ Youth
Theater, Music
#Musiktheater, Kinder-/ Jugendtheater,
Musik
Alt-Köpenick 31, 12555 Berlin
+49 30 6516516
info@schlossplatztheater.de
schlossplatztheater.de

52 Sophiensæle

#Performance, Dance, Music Theater,
Discourse
#Performance, Tanz, Musiktheater, Diskurs
Sophienstr. 18, 10178 Berlin
+49 30 2835266
kbb@sophiensaale.com
sophiensaale.com

53 Statttheater Lichtenberg

#Children's/ Youth Theater,
Theater Education
#Kinder-/ Jugendtheater,
Theaterpädagogik
Allee der Kosmonauten 67, 12681 Berlin
+49 30 4423651
info@statttheater-lichtenberg.de
statttheater-lichtenberg.de

54 Studio LaborGras

#Dance #Tanz
Paul-Linke-Ufer 44A,
10997 Berlin
+49 30 69505183
bureau@k3berlin.de
laborgras.com

55 Studio Я

#Performance, Discourse
#Performance, Diskurs
Hinter dem Gießhaus 2, 10117 Berlin
+49 30 20221115
studio@gorki.de
gorki.de/de/studio-ya

56 Studio Verlin

#Dance, Performance
#Tanz, Performance
Klosterstr. 44, 10179 Berlin
+49 30 28042420
verlin@dorkypark.org
dorkypark.org

T**57 tak – Theater im Aufbau Haus**

#Performance, Theater Education,
Dance, Music, Readings, Discourse
#Performance, Theaterpädagogik,
Tanz, Musik, Lesungen, Diskurs
Prinzenstr. 85F, 10969 Berlin
+49 30 50567000
info@tak-berlin.de
tak-berlin.de

Tanzfabrik Berlin

#Dance, Performance
#Tanz, Performance

58 Tanzfabrik Berlin / Wedding

Uferstr. 23, 13357 Berlin

59 Tanzfabrik Berlin / Kreuzberg

Möckernstr. 68, 10965 Berlin
+49 30 20059270
organisation@tanzfabrik-berlin.de
tanzfabrik-berlin.de

60 Tatwerk | Performative Forschung

#Dance, Performance
#Tanz, Performance
Hasenheide 9, 10967 Berlin
+49 30 68322770
info@tatwerk-berlin.de
tatwerk-berlin.de

61 Theater der kleinen Form

#Children's/ Youth Theater, Puppet/
Figure/ Object Theater
#Kinder-/ Jugendtheater, Puppen-/ Figuren-/
Objekttheater
Gubener Str. 45, 10243 Berlin
+49 30 29350461
theater@niva.de
theater-der-kleinen-form.de

62 Theater im Delphi

#Music Theater, Dance, Performance, Music
#Musiktheater, Tanz, Performance, Musik
Gustav-Adolf-Str. 2, 13086 Berlin
+49 30 70128020
info@theater-im-delphi.de
theater-im-delphi.de

Theater im Kino

#Performance, Spoken Theater, Young
Professionals, Improvisation,
Music, Comedy
#Performance, Sprechtheater, Nachwuchs,
Improvisation, Musik, Comedy
63 Nord Rigaer Str. 77, 10247 Berlin
64 Süd Boxhagener Str. 18, 10245 Berlin
+49 30 29000370
kontakt@theater-im-kino.de
theater-im-kino.de

65 Theater Jaro

#Children's/ Youth Theater, Puppet/
Figure/ Object Theater, Music Theater
#Kinder-/ Jugendtheater, Puppen-/
Figuren-/ Objekttheater, Musiktheater
Schlangenbader Str. 30, 14197 Berlin
+49 30 3410442
mail@theater-jaro.de

theater-jaro.de

66 Theater Lichterfelde

#Children's/ Youth Theater, Puppet/
Figure/ Object Theater, Theater Courses
#Kinder-/ Jugendtheater, Puppen-/
Figuren-/ Objekttheater, Theaterkurse
Drakestr. 49, 12205 Berlin
+49 30 84314646
info@theater-lichterfelde.de

theater-lichterfelde.de

67 Theater Morgenstern

#Children's/ Youth Theater
#Kinder-/ Jugendtheater
Rathaus Friedenau, Rheinstr. 1,
12159 Berlin
+49 30 92355950
info@theater-morgenstern.de

theater-morgenstern.de

68 Theater O-TonArt

#Spoken Theater, Cabaret,
Music Theater, Music
#Sprechtheater, Kabarett,
Musiktheater, Musik
Kulmer Str. 20A, 10783 Berlin
+49 30 37447808
info@o-tonart.de

o-tonart.de

69 Theater o.N.

#Children's/ Youth Theater,
Puppet/ Figure/ Object Theater
#Kinder-/ Jugendtheater,
Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater
Kollwitzstr. 53, 10405 Berlin
+49 30 4409214
info@theater-on.de

theater-on.de

Theater Strahl

#Children's/ Youth Theater, Performance,
Dance, Theater Education
#Kinder-/ Jugendtheater, Performance,
Tanz, Theaterpädagogik

70 STRAHL.Die Weiße Rose +**Open Air Bühne**

Martin-Luther-Str. 77, 10825 Berlin

71 STRAHL.Probebühne im**Kulturhaus Schöneberg**

Kyffhäuser Str. 23, 10781 Berlin

72 STRAHL.Halle Ostkreuz

Marktstr. 9-12, 10317 Berlin

+49 30 69042218

tickets@theater-strahl.de

theater-strahl.de

73 Theater Thikwa

#Performance, Spoken Theater,
Dance, Music Theater
#Performance, Sprechtheater,
Tanz, Musiktheater
Fidicinstr. 40, 10965 Berlin
+49 30 6146467
nicole.hummel@thikwa.de

thikwa.de

74 Theater unterm Dach

#Spoken Theater, Performance
#Sprechtheater, Performance
Danzigerstr. 101 / Haus 103,
10405 Berlin
+49 30 902953817
theateruntermdach@gmail.com

theateruntermdach-berlin.de

75 Theater Verlängertes Wohnzimmer

#Spoken Theater, Improvisation,
Comedy, Music
#Sprechtheater, Improvisation, Comedy,
Musik
Frankfurter Allee 91, 10247 Berlin
info@tvwev.de

theater-verlaengertes-wohnzimmer.de

76 Theater X

#Performance, Music, Theater Courses,
Theater Education
#Performance, Musik, Theaterkurse,
Theaterpädagogik
Wiciefstr. 32, 10551 Berlin
info@theater-x.de

theater-x.de

77 Theater Zitadelle

#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
#Puppen-/ Figuren-/Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater
Am Juliusturm 64, 13599 Berlin
+49 30 3353794
kontakt@theater-zitadelle.de

theater-zitadelle.de

78 Theaterdiscounter

#Performance, Spoken Theater
#Performance, Sprechtheater
Klosterstr. 44, 10179 Berlin
+49 30 28093062
info@theaterdiscounter.de

theaterdiscounter.de

79 Theaterforum Kreuzberg

#Spoken Theater, Dance
#Sprechtheater, Tanz
Eisenbahnstr. 21, 10997 Berlin
+49 30 61288880
info@tfk-berlin.de

tfk-berlin.de

80 Theaterhaus Berlin Mitte

#Performance
Wallstr. 32 / Haus C, 10179 Berlin
+49 30 28041966
info@thbm.de

theaterhaus-berlin.com

81 Tiyatrom –**Türkisches Theater Berlin**

#Spoken Theater, Children's/ Youth Theater,
Comedy, Readings, Music
#Sprechtheater, Kinder-/ Jugendtheater,
Comedy, Lesungen, Musik
Alte Jakobstr. 12, 10969 Berlin
+49 30 6152020
bilgi@tiyatrom.de

tiyatrom.de

54 VENUES

U

82 **ufa Fabrik**
#Spoken Theater, Performance,
Music, Cabaret, Dance, Contemporary
Circus, Children's/ Youth Theater
*#Sprechtheater, Performance, Musik,
Kabarett, Tanz, Zeitgenössischer Zirkus,
Kinder-/ Jugendtheater*
Viktoriastr. 10-18, 12105 Berlin
+49 30 755030
info@ufafabrik.de
ufafabrik.de

83 **Uferstudios**
#Dance, Performance
#Tanz, Performance
Badstr. 41a / Uferstr. 23, 13357 Berlin
+49 30 46060887
mail@uferstudios.com
uferstudios.com

84 **Urbanraum**
#Dance, Performance
#Tanz, Performance
Urbanstr. 93, 1. Hinterhof, 10967 Berlin
info@urbanraum.com
urbanraum.com

V

85 **Vierte Welt**
#Spoken Theater, Performance, Discourse
#Theater, Performance, Diskurs
Adalbertstr. 4, Galerie 1. OG, 10999 Berlin
mit@viertewelt.de
viertewelt.de

W

86 **Das Weite Theater**
#Puppet/ Figure/ Object Theater,
Children's/ Youth Theater
*#Puppen-/ Figuren-/ Objekttheater,
Kinder-/ Jugendtheater*
Parkaue 23, 10367 Berlin
+49 30 9917927
pupp@das-weite-theater.de
das-weite-theater.de

87 **Die Wiesenburg**
#Dance, Performance, Music
#Tanz, Performance, Musik
Wiesenstr. 55, 13357 Berlin
contact.us@diewiesenburg.berlin
diewiesenburg.berlin

Z

88 **ZENTRUM Danziger50**
*#Performance, Improvisation,
Theater Courses*
*#Performance, Improvisation,
Theaterkurse*
Danziger Str. 50, 10435 Berlin
+49 30 41715887
presse@danziger50.com
danziger50.com

89 **Zebrano Theater**
*#Cabaret, Readings, Slam Poetry, Music,
Children's/ Youth Theater*
*#Kabarett, Lesungen, Slam Poetry,
Musik, Kinder-/ Jugendtheater*
Lenbachstr. 7a, 12045 Berlin
+49 30 29049411
info@zebrano-theater.de
zebrano-theater.de

DISCOVER THE OTHER SIDE OF THEATER IN BERLIN

www.theaterscoutings-berlin.de

Central point of contact

Kultursekretariat

Anyone looking to enter into contact with Berlin's independent performing arts community has come to exactly the right place with us. We are happy to answer any questions you may have, put you in contact with the community or to organize a professional visit within Berlin's cultural landscape.

Wer mit der freien Szene Berlins in Kontakt treten möchte, ist bei uns an der richtigen Adresse. Gerne beantworten wir Ihre und Eure Fragen, stellen Verbindungen in die Szene her oder organisieren einen Fachbesuch in die Berliner Kulturlandschaft.

Caroline Galvis: caroline.galvis@pap-berlin.de
 Florian Hohnhorst: florian.hohnhorst@pap-berlin.de
 Telefon: +49 (0)30 / 33 84 54 51
 Fax: +49 (0)30 / 33 84 54 53

- ▶ performingarts-guide.de
- ▶ pap-berlin.de

LAFT Berlin

In April 2007, LAFT – Landesverband freie darstellende Künste Berlin e. V. was founded with the goal of vigorously representing the needs and shared interests of the independent performing arts community in dealing with politicians and the public. Now, with nearly 380 members, including Berlin's essential performance venues, groups and individual artists, it has become an influential voice that is listened to and has contributed to a sustainable improvement in the working conditions of the independent performing arts community. As the legal entity behind the Berlin Performing Arts Program, the association actively supports the independent performing arts through networking, advisement, coordination and services and is also organizing the city-wide Performing Arts Festival Berlin each year.

*Mit dem Ziel, die Bedürfnisse und gemeinschaftlichen Interessen der freien darstellenden Kunstszene Berlins gegenüber Politik und Öffentlichkeit mit Nachdruck zu vertreten, gründete sich im April 2007 der LAFT – Landesverband freie darstellende Künste Berlin e. V. Mit seinen mittlerweile rund 380 Mitgliedern – darunter die wesentlichen Spielstätten, Gruppen und Einzelkünstler*innen Berlins – ist er zu einer einflussreichen und gehörten Stimme avanciert und hat zu einer nachhaltigen Verbesserung der Arbeitsbedingungen in den freien darstellenden Künsten beigetragen. Als Träger des Performing Arts Program Berlin unterstützt der Verband die freien darstellenden Künste aktiv durch Netzwerkarbeit, Beratung, Koordination und Dienstleistungen und richtet zudem jährlich das stadtweite Performing Arts Festival Berlin aus.*

- ▶ www.laft-berlin.de

Berlin Performing Arts Program Performing Arts Programm Berlin

With the Performing Arts Program, LAFT Berlin has created an effective instrument for the infrastructural strengthening, professionalization and networking of Berlin's independent performing arts community. The goals are to increase and consolidate the visibility of artistic work within the creative hub of Berlin, the opening of the independent performing arts community for new audience members, bundling and passing on knowledge and competencies, the strengthening of synergies and creating new cooperations within and beyond the independent performing arts community itself.

*Mit dem Performing Arts Programm hält der LAFT Berlin ein wirkungsvolles Instrument zur strukturellen Stärkung, Professionalisierung und Vernetzung der freien Szene Berlins bereit. Ziele sind dabei die Steigerung und Verstärkung der Sichtbarkeit künstlerischer Arbeiten des Kunst- und Kulturstandorts Berlin, die Öffnung der freien darstellenden Künste für neue Zuschauer*innen, die Bündelung und Weitergabe von Wissen und Kompetenzen, die Verstärkung von Synergien und die Schaffung neuer Kooperationen inner- und außerhalb der freien Szene selbst.*

IMPRINT IMPRESSUM

Published by Herausgegeben von
LAFT - Landesverband
freie darstellende Künste Berlin e.V.
 Pappelallee 15
 10437 Berlin

Editor Redaktion
Florian Hohnhorst

Translation Übersetzung
Daniel Brunet

Conceptual Design Grafischer Entwurf
Grafikladen Berlin

Graphic Design Grafische Gestaltung
Grafikladen Berlin

Cover Image Titelbild **Dajana Lothert**
 p. 1 Bild S. 1 **David Beecroft**
 pp. 5; 39 Bilder S. 5, 39 **Alina Bader**
 p. 27 Bild S. 27 **Mathias Völzke**
 p. 61 Bild S. 61 **Paula Reissig**

Date of Information and Editorial Deadline
November 1, 2019 Stand der Daten sowie
 Redaktionsschluss 1. November 2019

Printed Gedruckt **December** Dezember **2019**

The Berlin Performing Arts Program is a program of LAFT - Landesverband freie darstellende Künste Berlin e. V. The Performing Arts Program is supported by the State of Berlin - Senate Administration for Cultural and European Affairs from funds of the European Fund for Regional Development (EFRE) within the program „Promoting the Innovation Potential in Culture II (INP II)“ and the European Social Fund (ESF) within the program „Qualification in the Culture Industry (KuWiQ)“.

Das Performing Arts Programm Berlin ist ein Programm des LAFT - Landesverband freie darstellende Künste Berlin e. V. Das Performing Arts Programm wird gefördert durch das Land Berlin - Senatsverwaltung für Kultur und Europa aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) im Programm „Stärkung des Innovationspotentials in der Kultur II (INP II)“ und des Europäischen Sozialfonds (ESF) im Programm „Qualifizierung in der Kulturwirtschaft - KuWiQ“.

The texts and photos of the events and festivals are individually provided by the presenters themselves and edited by the editorial team. Other texts have been mostly written in coordination with the individually presented organizations, initiatives, programs, etc.

Thank you very much for the contributions!

Die Texte und Fotos der Veranstaltungs- und Festivalbeschreibungen wurden der Redaktion von den jeweiligen Veranstalter*innen zur Verfügung gestellt und teilweise von der Redaktion bearbeitet. Weitere Texte wurden überwiegend in Abstimmung mit den jeweiligen Organisationen, Initiativen, Programmen, etc. erstellt. Für die Zusammenarbeit bedanken wir uns herzlich!

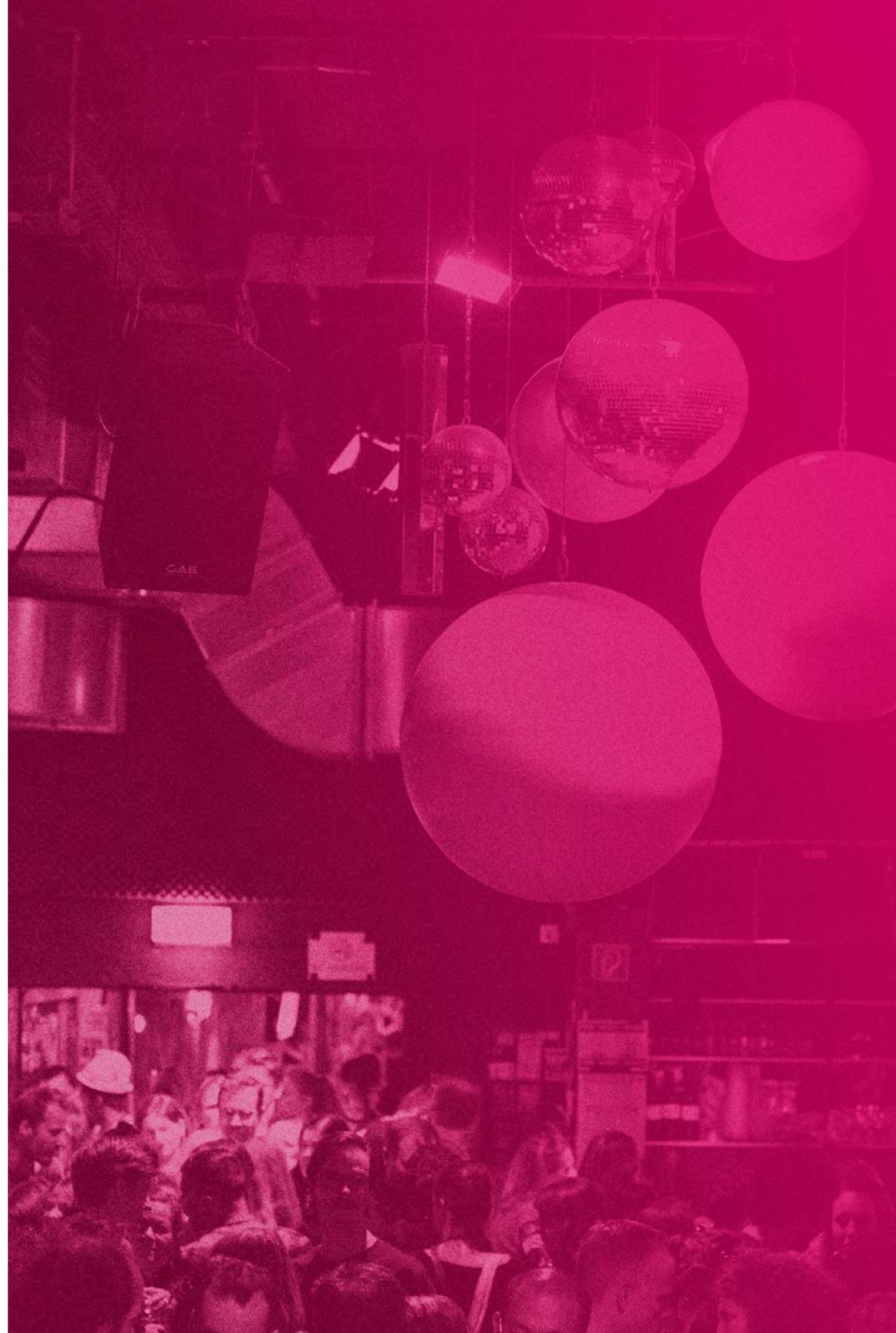
All information is based upon the current knowledge of the editorial team and makes no claim to completeness. If an event, festival, organization, performance venue or any other information is missing from this information, we would appreciate it if you could inform the editorial team: info@pap-berlin.de

Die Informationen entsprechen dem aktuellen redaktionellen Kenntnisstand und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sollte eine Veranstaltung, ein Festival, eine Organisation, eine Spielstätte oder eine andere Information fehlen, freuen wir uns über eine Nachricht an die Redaktion: info@pap-berlin.de

Performing Arts
 Programm
 Berlin

LAFT Landesverband freie
 darstellende Künste Berlin e.V.

Senatsverwaltung
 für Kultur und Europa





The guide to Berlin's independent performing arts community provides valuable insight into the community and is ideally suited for helping you to discover something new and be well informed for a personal visit to Berlin.

Der Guide durch die freien darstellenden Künste Berlins bietet einen wertvollen Einblick in die Szene – bestens geeignet, um Neues zu entdecken und bei einem Berlin-Besuch zu erkunden.

All information and current dates can also be found online at

Alle Informationen und aktuelle Termine auch online unter

performingarts-guide.de